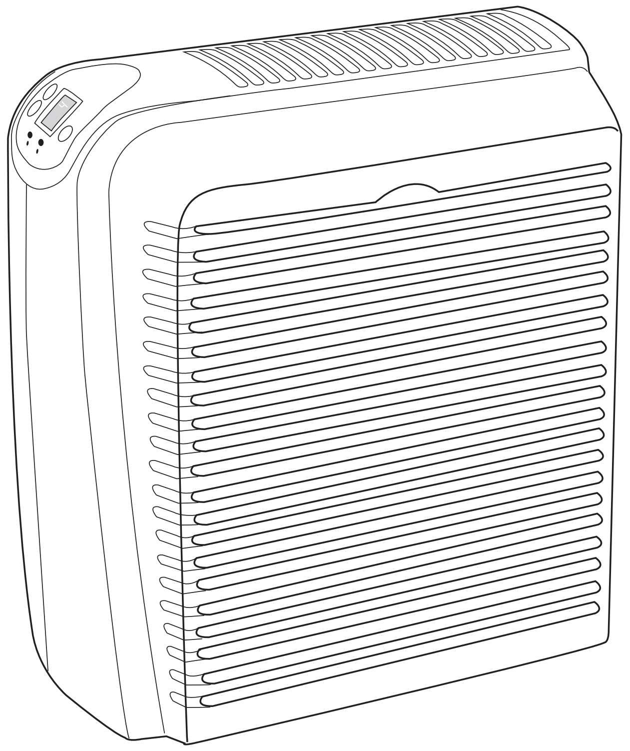
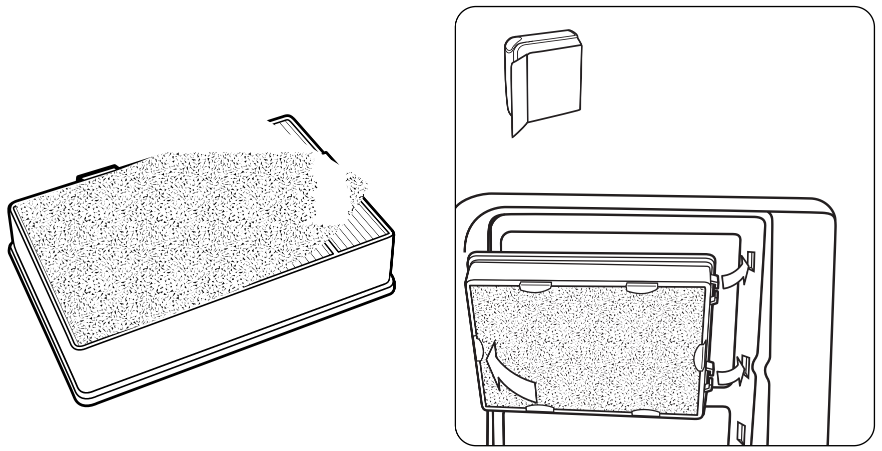
BAP725

Figure 1





U.K. and IRELAND

PLEASE READ AND SAVE THESE IMPORTANT INSTRUCTIONS.

With proper care and use, this Bionaire™ air purifier will give you fresh, clean air for many years.

NOTE: Before reading these instructions, please unfold the back page for the corresponding illustrations.

DESCRIPTIONS (SEE FIG 1/2/3)

A. SPEED CONTROL KNOB
B. FILTER LIFE INDICATOR
C. RESET BUTTON (not shown)
D. POWER CORD (not shown)
E. FILTERED AIR OUTLET
F. AIR INTAKE GRILL
G. CARBON FILTER
H. HEPA FILTER
I. HANG TABS

SAFETY PRECAUTION

Carefully read and retain all instructions before using the air purifier.

- To avoid fire or shock hazard, check that the voltage on the product corresponds to your electricity supply and plug directly into an electrical outlet.
- To avoid fire hazard, never put the cord under rugs, or near any heat source.
- Carefully discard any plastic wrapping that was used for the packaging.
- Do not use the air purifier outside.
- Do not place the unit near any heat source or in direct sunlight.
- Always unplug the air purifier before removing the grill, changing the filters, cleaning the air purifier or whenever it is not in use.
- Do not use in or around water or any other liquids. Do not attempt to wash the unit under running water.
- Use appliance only for intended household use as described in this manual.
- Ensure that all air openings are not restricted or covered in any way.
- Do not place anything on top of the unit.
- Never insert any object into any openings.
- Do not use the air purifier if any part is missing or damaged in any way.
- Do not attempt to repair or adjust any mechanical functions of this unit. If the unit becomes damaged return to the place of purchase or phone the helpline number on the back of this leaflet.

HOW THE AIR PURIFIER WORKS

Dirty, dust laden air is drawn through the front of the air purifier and through the multi-stage filtration system.

1. The carbon filter will help clear odours making the air cleaner and fresher.
2. The HEPA filter entraps 99.97% of all smaller visible and non-visible particles down to 0.3 microns in size.

PRODUCT FEATURES

Dual position

The unit can be placed either upright or on its side, flush against the wall. When positioning the unit be sure that the air inlet grill, filters and air outlet grill are not blocked, to ensure maximum air flow.

FILTER LIFE INDICATOR

Filter Window

On the front grill, there is a small opening that will enable you to see your carbon filter at a glance. As it picks up dust and debris, the window will turn to gray indicating the air purifier is working and you may need to change the carbon filters.

HEPA Filter Indicator

When the HEPA filter is approaching the end of its useful life, the indicator light will turn red. When the red indicator light starts flashing, it is time to change the HEPA filter.

Carbon Filter Indicator

When the carbon filter indicator light turns yellow, it is time to change the carbon filter.

Timer

The timer allows you to run your air purifier at your convenience, for up to 16 hours. To operate using the timer mode, at the control panel on the air purifier, turn the unit on and select a speed.

To activate the timer, press the up and down speed buttons at the same time for approximately 3 seconds.

The numbers in the display will begin flashing and the green LED light will appear to indicate timer function is on. Push "+" or "-" button to cycle through the timer options (1- 16). When you have reached desired hours that you want your air purifier to run, release finger from the button and the numbers will stop flashing and timer will be on. The air purifier will then operate for that period of time and shut off automatically. Speeds can be changed once the timer is activated by pushing the "+" or "-" buttons. To view the time left to run once timer has been set, push the "+" and "-" at the same time for 3 seconds. You can manually turn the air purifier off by pressing the ON/OFF button once.

PRE-OPERATING INSTRUCTIONS

NOTE: The front grill should not be opened when the unit is on its side.

1. After removing the unit from the box, remove the plastic covering from the unit.
2. Place unit with air intake grill pointing upwards.
3. Open the front grill of the air purifier.
4. Remove protective plastic bag from carbon filters before placing on HEPA filters. The plastic tabs on the HEPA filter will hold the carbon in place (fig.2)
5. Insert the filter(s) into the unit by sliding onto the hang tabs (fig 3).
6. Replace the front grill by aligning tab on left hand side and swinging down. Gently press until front till grill is firmly in place.

OPERATING

1. Select a location where the air intake grill and filtered air outlet grill are not obstructed.
2. Plug into a suitable electrical outlet.
3. Select the required air speed setting: High (4), Medium (3), Low (2), Sleep (1) by pushing the "+" or "-" buttons on the control panel. (On will automatically cycle to the highest setting.)
4. For optimum air filtration, it is recommended to operate the air purifier continuously. Its rugged motor is designed to give many years of service.
5. For continuous use it is recommended to operate the air purifier at the Medium (3) setting. For quieter operation or use in a bedroom, select the Low (2) setting or Sleep(1) setting. When high levels of air polution are present, select the HI (4) setting to quickly circulate clean filtered air.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Turn the air purifier off and unplug it before cleaning.
2. The outside of the air purifier can be cleaned with a soft, clean dampened cloth.
3. The filtered air outlet on the top of the unit can be cleaned of dust with a small, soft brush.
4. If you wish to clean the inside of the air purifier, please only use a dry, soft cloth to wipe it down.

FILTER REPLACEMENT

BAP725 takes two HEPA filters and two carbon filters.

IN ORDER TO MAINTAIN THE MAXIMUM BENEFIT FROM YOUR AIR PURIFIER, YOU WILL NEED TO REPLACE THE FILTERS WHEN INDICATED BY THE FILTER LIFE INDICATOR OR AT THE RECOMMENDED INTERVALS (SEE BELOW).

HEPA filters need to be replaced every 6-12 months.

Carbon filters need to be replaced every 2-3 months.

Filter life will vary depending on air quality and usage.

1. Turn off and unplug the air purifier before attempting to replace filters.
2. Remove each of the filters from the unit by pulling gently towards you.
3. To replace the carbon filter(s), simply remove the old carbon filter(s) and insert new carbon filter(s) in place, using the plastic tabs as a guideline (see fig. 1)
4. To replace the HEPA filter(s), remove and discard the old HEPA filter(s).
   Attach the carbon filter onto the new HEPA filter using the plastic tabs as a guideline (see fig. 2). Insert the filter(s) into the unit by sliding onto the hang tabs (fig 3).
5. After replacing the HEPA filter(s), RESET the Filter Life Indicator by inserting a small object (such as a pin or paper clip) into the hole marked RESET.

REPLACEMENT FILTERS

BAPF600 HEPA Filter
BAPF60 Carbon Filter

THIS AIR PURIFIER HAS BEEN TESTED IN ACCORDANCE WITH THE SAFETY STANDARDISED TESTS REQUIRED BY THE 73/23 EEC DIRECTIVE, 89/336 EEC DIRECTIVE AND 98/37/EEC DIRECTIVE.

Installation of a plug Applicable to U.K. and Ireland.

WARNING - THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED

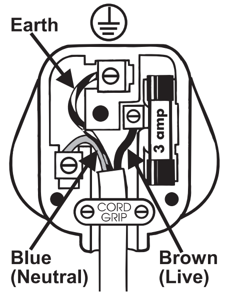
The wires in the mains lead are coloured as such:

GREEN AND YELLOW	- EARTH
BROWN	- LIVE
BLUE	- NEUTRAL

Please note that the colour of these mains wires may not correspond with the colour markings that identify the terminals in your plug. Please proceed as follows:

The wire which is coloured GREEN AND YELLOW must be connected to the terminal which is marked with the letter 'E' or with the earth symbol ⏚

The BROWN coloured wire must be connected



to the terminal, which is marked with the letter "L" or is coloured RED.

The BLUE coloured wire must be connected to the terminal, which is marked with the letter "N" or is coloured BLACK.

NOTE: If the terminals in the plug are not marked or if you are unsure or in doubt about the installation of the plug please contact a qualified electrician.

If a 13A 3-pin plug is fitted, it must be an ASTA approved plug, conforming to BS1363 standard.

Replacement 3A fuses must be BSI or ASTA BS1362 approved.

GUARANTEE

PLEASE KEEP YOUR RECEIPT AS THIS WILL BE REQUIRED FOR ANY CLAIMS UNDER THIS GUARANTEE.

- This product is guaranteed for 2 years.
- In the unlikely event of breakdown, please take it back to the place of purchase, with your till receipt and a copy of this guarantee.
- The rights and benefits under this guarantee are additional to your statutory rights which are not affected by this guarantee.
- Holmes Products Europe undertakes within the specific period, to repair or replace free of charge, any part of the appliance found to be defective provided that:
  - We are promptly informed of the defect
  - The appliance has not been altered in any way or subjected to misuse or repair by a person other than a person authorised by Holmes Products Europe.
- No rights are given under this guarantee to a person acquiring the appliance second hand or for commercial or communal uses.
- Any repaired or replaced appliance will be guaranteed on these terms for the remaining portion of the guarantee.

THIS PRODUCT IS MANUFACTURED TO COMPLY WITH THE E.E.C. DIRECTIVES 73/23/EEC, 89/336/EEC AND 98/37/EEC.

TROUBLESHOOTING

Problem	Solution
Unit will not operate.	Check to make sure the unit is plugged in.
	Check to make sure the unit is on by pressing the knob.
	If the front grill is not shut properly, the unit will not operate.
	Make sure the filters are properly installed and firmly close the door.
Decreased air flow.	If the HEPA Filter Life Indicator is flashing red, the HEPA filters need to be changed.
	If the filters have not been changed for a year or more, change the HEPA filters.
	Check to ensure nothing is blocking the air inlet and filtered air outlet.
	If the Carbon filter life indicator is yellow, the carbon filters need to be changed.
	Ensure carbon filters are changed every 2-3 months.

FRANÇAIS

LIRE ET CONSERVER CET IMPORTANT MODE D'EMPLOI.

Si ce purificateur d'air Bionaire™ est utilisé avec soin et correctement, il vous donnera de l'air frais pendant de nombreuses années.

NOTE: avant de lire ces instructions, déplier la dernière page et se référer à la légende des caractéristiques du produit.

DESCRIPTIONS (VOIR FIG. 1/2/3)

A. BOUTON DE COMMANDE DE VITESSE
B. INDICATEUR DE DURÉE DE VIE DU FILTRE
C. BOUTON DE RÉINITIALISATION (non montré)
D. CORDON D'ALIMENTATION (non montré)
E. SORTIE D'AIR FILTRÉ
F. GRILLE D'ENTRÉE D'AIR
G. FILTRE CHARBON
H. FILTRE HEPA
I. PATTES DE SUSPENSION

MESURES DE SECURITÉ

Lire attentivement et conserver toutes les consignes avant d'utiliser le purificateur d'air.

- Pour éviter un incendie ou une décharge électrique, vérifier que la tension indiquée sur le produit correspond à celle de votre alimentation électrique et connecter l'appareil directement à une prise électrique.
- Pour éviter tout risque d'incendie, ne jamais placer le cordon sous des tapis ou à proximité d'une source de chaleur.
- Se débarrasser soigneusement de tout plastique utilisé pour l'emballage.
- Ne pas utiliser le purificateur d'air à l'extérieur.
- Ne pas placer l'appareil à proximité d'une source de chaleur ou directement au soleil.
- Toujours débrancher le purificateur d'air avant de le déplacer, d'enlever la grille, de remplacer les filtres, de le nettoyer ou lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne pas utiliser dans ou à proximité de l'eau ou d'autres liquides. Ne pas essayer de laver l'appareil à l'eau courante.
- N'utiliser l'appareil qu'à la maison, tel que décrit dans ce manuel.
- S'assurer que les ouvertures d'air ne sont pas entravées ou recouvertes de quelque façon que ce soit.
- Ne placer aucun objet sur l'appareil.
- Ne jamais introduire d'objet dans une ouverture quelconque.
- Ne jamais utiliser le purificateur d'air si une des pièces manque ou est endommagée de quelque façon que ce soit.
- Ne pas essayer de réparer ou de régler une fonction mécanique de cet appareil, quelle qu'elle soit. Si l'appareil est endommagé, le ramener au vendeur ou téléphoner au numéro vert qui se trouve au dos de ce dépliant.

FONCTIONNEMENT DU PURIFICATEUR D'AIR

L'air sale chargé de poussière est aspiré à travers l'avant du purificateur d'air, puis à travers un système de filtrage multi-étapes.

1. Le filtre charbon aidera à absorber les odeurs, rendant ainsi l'air plus propre et plus frais.
2. Le filtre HEPA retient 99,97% des particules de plus petite taille, visibles et invisibles, jusqu'à une taille de 0,3 micron.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Deux positions

L'appareil peut être placé verticalement ou sur le côté, tout contre le mur. En positionnant l'appareil, s'assurer que la grille d'entrée d'air, les filtres et la grille de sortie d'air ne sont pas bloqués afin d'assurer un flux d'air maximum.

INDICATEUR DE DURÉE DE VIE DU FILTRE

Fenêtre du filtre

La grille d'entré d'air est munie d'une petite ouverture qui vous permettra de jeter un coup d'œil à votre filtre charbon.

La fenêtre virera progressivement au gris, au fur et à mesure que le filtre collecte la poussière et les débris, indiquant que le purificateur fonctionne et qu'il est éventuellement nécessaire de changer les filtres charbon.

INDICATEUR DE FILTRE HEPA

Le voyant lumineux devient rouge lorsque la durée de vie du filtre HEPA approche à son terme.

Dès que le voyant lumineux rouge commence à clignoter, cela signifie qu'il est temps de changer le filtre HEPA.

Indicateur de filtre charbon

Lorsque le voyant lumineux du filtre charbon devient jaune, il est temps de changer le filtre charbon.

Programmateur

Le programmateur vous permet de faire fonctionner votre purificateur d'air selon vos besoins, pendant une durée maximale de 16 heures. Pour l'utiliser en mode Programmateur, allumer l'appareil et sélectionner une vitesse à partie du tableau de commande du purificateur d'air. Pour activer le programmateur, appuyer simultanément sur les boutons de commande de vitesse pendant

environ 3 secondes.

Les chiffres affichés commenceront à clignoter et le voyant vert LED s'allumera pour indiquer que la fonction Programmateur est activée. Appuyer sur le bouton "+" ou "-" pour faire défiler les options du programmateur (1 à 16). Lorsque vous avez sélectionné le nombre d'heures souhaitées pour le fonctionnement de votre purificateur d'air, relâcher la pression sur le bouton pour arrêter le clignotement des chiffres et mettre en marche le programmateur. Le purificateur d'air fonctionnera alors pendant cette période de temps et s'arrêtera automatiquement. Il est possible de modifier la vitesse en cours de fonctionnement du programmateur en appuyant sur les boutons "+" ou "-". Pour afficher le temps restant, après le réglage du programmateur, appuyer simultanément sur les boutons "+" et "-" pendant 3 secondes. Vous pouvez éteindre manuellement le purificateur d'air par simple pression sur le bouton ON/OFF.

CONSIGNES PRÉALABLES À L'EMPLOI

NOTE : il ne faut pas ouvrir la grille d'entrée d'air quand l'appareil est positionné sur le côté.

1. Après avoir sorti l'appareil de la boîte, enlever le couvercle en plastique.
2. Positionner l'appareil de manière à ce que la grille d'entrée d'air pointe vers le haut.
3. Ouvrir la grille d'entrée d'air du purificateur d'air.
4. Retirer l'emballage plastique de protection des filtres charbon avant de placer ceux-ci sur les filtres HEPA. Les attaches en plastique sur le filtre HEPA maintiendront le filtre charbon en position (fig. 2).
5. Insérer le(s) filtre(s) dans l'appareil en le(s) faisant glisser sur les pattes de suspension (fig. 3).
6. Remettre la grille d'entrée d'air en alignant les pattes sur le côté gauche et en effectuant un mouvement de balancier vers le bas. Appuyer légèrement jusqu'à ce que la grille d'entrée d'air soit bien fixée.

MODE D'EMPLOI

1. Sélectionner une position de manière à ce que la grille d'entrée et la grille de sortie d'air filtré ne soient pas obstruées.
2. Connecter à une prise électrique adéquate.
3. Sélectionner le réglage de vitesse requis : Rapide (4), Moyen (3), Bas (2), Sommeil (1) en appuyant sur les boutons "+" ou "-" du tableau de commande. (L'allumage est automatiquement réglé sur la vitesse Rapide.)
4. Pour une filtration optimale de l'air, il est recommandé d'utiliser le purificateur d'air de manière continue.

   Son moteur robuste est conçu pour fonctionner durant plusieurs années.
5. Pour une utilisation continue, il est recommandé de régler la vitesse de fonctionnement du purificateur d'air sur Moyen (3).

   Pour une utilisation plus silencieuse ou dans une chambre, sélectionner le réglage Bas (2) ou sommeil (1). En présence d'un niveau de pollution élevé de l'air, sélectionner le réglage Rapide (4) pour faire rapidement circuler de l'air filtré propre.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Arrêter et débrancher le purificateur d'air avant le nettoyage.
2. L'extérieur du purificateur d'air peut être nettoyé avec un chiffon humide doux et propre.
3. La sortie d'air filtré en haut de l'appareil peut être dépoussiérée avec une petite brosse souple.
4. Pour nettoyer l'intérieur du purificateur d'air, veiller à utiliser seulement un chiffon sec et doux.

REMPLACEMENT DU FILTRE

Le **BAP725** contient deux filtres HEPA et deux filtres charbon.

POUR CONTINUER DE PROFITER PLEINEMENT DE VOTRE PURIFICATEUR D'AIR, IL EST NÉCESSAIRE DE REMPLACER LES FILTRES LORSQUE L'INDICATEUR DE DURÉE DE VIE DU FILTRE LE SIGNALE OU À DES INTERVALLES RECOMMANDÉS (VOIR CI-APRÈS).

Les **filtres HEPA** doivent être remplacés tous les 6-12 mois.

Les **filtres charbon** doivent être remplacés tous les 2-3 mois.

LA DURÉE DE VIE DU FILTRE DÉPEND DE LA QUALITÉ DE L'AIR ET DE L'UTILISATION.

1. Arrêter et débrancher le purificateur d'air avant d'essayer de remplacer les filtres.
2. Enlever chacun des filtres de l'appareil en tirant doucement vers vous.
3. Pour remplacer le(s) filtre(s) charbon, enlever tout simplement le(s) ancien(s) filtre(s) charbons et introduire un/deux nouveau(x) filtre(s) charbon à la place, en utilisant les attaches en plastique pour guide (voir fig. 1)
4. Pour remplacer le(s) filtre(s) HEPA, retirer et jeter le(s) ancien(s) filtre(s) HEPA.

   Fixer le filtre charbon sur le nouveau filtre HEPA en utilisant les attaches en plastique pour guide (voir fig. 2).

   Introduire le(s) filtre(s) dans l'appareil à l'aide des pattes de suspension (fig. 3).
5. Après avoir remplacé le(s) filtre(s) HEPA, réinitialiser l'indicateur de durée de vie du filtre en introduisant un petit objet (une épingle ou un trombone, par exemple) dans le petit trou marqué RESET.

FILTRES DE REMPLACEMENT

BAPF600 Filtre HEPA

BAPF60 Filtre charbon

GARANTIE

LA GARANTIE CONTRACTUELLE EST ACQUISE SUR PRESENTATION DU TICKET DE CAISSE.

- Cet appareil est garanti 2 ans à partir de la date d'achat.
- Dans le cas peu probable d'une panne, veuillez le rapporter au magasin où vous l'avez acheté avec votre ticket de caisse et une copie de cette garantie.
- Vos droits statutaires ne sont aucunement affectés par cette garantie.
- La garantie engage Holmes Products Europe à réparer ou à remplacer gratuitement, toute pièce de l'appareil qui se révèle défectueuse sous réserve que:
  - Nous soyons prévenus rapidement du défaut de fabrication.
  - L'appareil n'ait pas été altéré de quelque manière que ce soit ou ait été utilisé abusivement ou réparé par une personne autre qu'une personne agréée par Holmes Products Europe.
- Cette garantie n'étend aucun droit à toute personne acquérant l'appareil d'occasion ou pour un usage commercial ou communal.
- Si l'appareil est réparé ou remplacé sous la garantie vos droits sont conservés pour la partie restante de cette garantie.

CE PURIFICATEUR D'AIR A ÉTÉ TESTÉ CONFORMÉMENT AUX TESTS STANDARD DE SÉCURITÉ REQUIS PAR LA DIRECTIVE CEE 73/23, LA DIRECTIVE CEE 89/336 ET LA DIRECTIVE CEE 98/37.

DÉPANNAGE

Problème	Solution
L'appareil refuse de fonctionner	Vérifier que l'appareil est correctement branché. Vérifier que l'appareil est allumé en appuyant sur le bouton marche/arrêt. Si la grille d'entrée d'air n'est pas correctement fermée, l'appareil ne fonctionnera pas. S'assurer que les filtres sont bien installés et fermer la porte fermement.
Réduction de flux d'air	Si l'indicateur de durée de vie du filtre est au rouge, il est nécessaire de remplacer les filtres. Si les filtres n'ont pas été remplacés sur une période d'un an ou plus, remplacer les filtres HEPA. S'assurer que rien ne bloque l'entrée d'air et la sortie d'air filtré. Si l'indicateur de vie du filtre charbon est au jaune, il est nécessaire de remplacer les filtres charbon. S'assurer que les filtres charbons sont remplacés tous les 2-3 mois.

DEUTSCH

DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG IST SEHR WICHTIG – BITTE DURCHLESEN UND GUT AUFBEWAHREN.

Bei ordnungsgemäßer Pflege und Nutzung wird Ihnen der Bionaire™Luftreiniger viele Jahre lang gute Dienste erweisen.

HINWEIS: Bevor Sie die Anleitung lesen, sehen Sie sich bitte die entsprechenden Abbildungen dazu an.

BESCHREIBUNGEN (SIEHE ABB. 1/2/3)

A. GESCHWINDIGKEITSEINSTELLUNG
B. FILTERLEBENSDAUER-ANZEIGE
C. RÜCKSETZUNGSSCHALTER (nicht abgebildet)
D. STROMKABEL (nicht abgebildet)
E. LUFTAUSLASS FÜR GEFILTERTE LUFT
F. LUFTEINLASS-SCHLITZE
G. KOHLEFILTER
H. HEPA-FILTER
I. HÄNGESCHLITZE

SICHERHEITSHINWEISE

Bevor Sie den Luftreiniger benutzen, lesen Sie die Anleitung bitte aufmerksam durch und bewahren Sie diese gut auf.

- Um Brand-und Stromschlaggefahr zu vermeiden, achten Sie darauf, dass die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt. Stecken Sie den Stecker direkt in eine Steckdose.
- Um Brandgefahr zu vermeiden, legen Sie das Stromkabel niemals unter einen Teppich oder in die Nähe einer Wärmequelle.
- Die als Verpackung dienende Plastikhülle vorsichtig entfernen und wegwerfen.
- Den Luftreiniger nicht im Freien verwenden.
- Das Gerät nicht in die Nähe einer Wärmequelle bzw. in direktes Sonnenlicht stellen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Lufteinlassgitter abnehmen, die Filter wechseln, den Luftreiniger säubern bzw. wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in oder in der Nähe von Wasser oder anderen Flüssigkeiten und versuchen Sie nicht, das Gerät unter fließendem Wasser abzuwaschen.
- Das Gerät immer nur zu dem in dieser Anleitung beschriebenen Haushaltszweck verwenden.
- Achten Sie darauf, dass der Luftstrom durch die Luftschlitze in keiner Weise behindert oder blockiert wird.
- Stellen Sie niemals etwas auf das Gerät.
- Stecken Sie niemals irgendwelche Gegenstände in die Öffnungen.
- Benutzen Sie den Luftreiniger nicht, wenn Teile des Gerätes fehlen bzw. in irgendeiner Weise beschädigt sind.
- Versuchen Sie nicht, die mechanischen Funktionen des Gerätes zu reparieren oder zu justieren. Sollte das Gerät beschädigt sein, bringen Sie es bitte zu dem Händler zurück, bei dem Sie es gekauft haben, oder rufen Sie die Helpline an (die Nummer befindet sich auf der Rückseite dieser Anleitung).

WIE DER LUFTREINIGER FUNKTIONIERT

Schmutzige, staubige Luft wird durch die Vorderseite des Luftreinigers und durch das mehrstufige Filtersystem eingezogen.

1. Der Kohlefilter dient zur Reduzierung von Gerüchen, wodurch die Luft sauberer und frischer wird.
2. Der HEPA-Filter filtert 99,97% der kleineren sichtbaren und unsichtbaren Partikel bis zu einer Größe von 0,3 Mikronen aus der Luft.

PRODUKTMERKMALE

Zwei Aufstellungsmöglichkeiten

Das Gerät kann entweder aufrecht aufgestellt oder auf der Seite direkt gegen die Wand gelegt werden. Beim Aufstellen ist darauf zu achten, dass die Lufteinlass-Schlitze, Filter und Luftauslass-Schlitze nicht blockiert werden, so dass ein ungehinderter Luftstrom gewährleistet ist.

FILTERLEBENSDAUER-ANZEIGE

Filterfenster

Am Lufteinlass befindet sich eine kleine Öffnung, durch die Sie den Kohlenfilter sehen können. Durch die Aufnahme von Staub und anderen Teilchen wird das Fenster allmählich grau und zeigt somit an, dass der Luftreiniger funktioniert und Sie womöglich die Kohlefilter wechseln müssen.

HEPA-Filterlebensdaueranzeige

Wenn der HEPA-Filter sich dem Ende seiner Lebensdauer nähert, schaltet die Leuchtanzeige auf Rot. Wenn die rote Anzeige zu blinken beginnt, muss der HEPA-Filter gewechselt werden.

Kohlefilterlebensdauer-Anzeige

Wenn die Anzeigeleuchte des Kohlefilters auf Gelb schaltet, sollten Sie den Kohlefilter wechseln.

Timer

Der Timer ermöglicht es Ihnen, den Luftreiniger nach Bedarf für bis zu 16 Stunden lang in Betrieb zu nehmen. Zur Inbetriebnahme unter Verwendung des Timermodus, der sich auf der Bedienungskonsole des Luftreinigers befindet, schalten Sie das Gerät ein und wählen Sie eine Geschwindigkeitseinstellung.

Zum Aktivieren des Timers drücken Sie ca. 3 Sekunden lang gleichzeitig auf beide Geschwindigkeitstasten.

Die Zahlen in der Anzeige beginnen zu blinken, und die grüne LED-Anzeige leuchtet auf und zeigt somit an, dass die Timerfunktion eingeschaltet ist. Drücken Sie die Taste “+” oder “-”, um durch die Timeroptionen zu schalten (1-16). Wenn Sie die gewünschte Zeit für die Betriebsdauer des Luftreinigers erreicht haben, nehmen Sie den Finger von der Taste. Die Zahlen hören zu blinken auf, und der Timer ist an. Der Luftreiniger geht dann für die eingestellte Zeitdauer in Betrieb und schaltet sich danach automatisch ab. Nach Aktivieren des Timers kann die Geschwindigkeitseinstellung durch Drücken der “+” oder “-” Tasten geändert werden. Um die restliche Betriebszeit nach Einstellen des Timers zu sehen, drücken Sie 3 Sekunden lang gleichzeitig die Tasten “+” und “-”. Sie können den Luftreiniger durch einmaliges Drücken auf den EIN-/AUS-Schalter (ON/OFF) auch manuell ausschalten.

WAS VOR DER INBETRIEBNAHME ZU TUN IST

HINWEIS: Die Klappe darf nicht geöffnet werden, wenn das Gerät auf der Seite liegt.

1. Das Gerät aus dem Karton nehmen und die Plastikhülle entfernen.
2. Das Gerät so hinstellen, dass die Lufteinlass-Schlitze nach oben zeigen.
3. Die Klappe des Luftreinigers öffnen.
4. Entfernen Sie die Plastikschutzhülle von den Kohlefiltern, bevor Sie diese auf die HEPA-Filter aufsetzen. Die Plastikhalter am HEPA-Filter sorgen dafür, dass die Kohlefilter nicht verrutschen (Abb. 2).
5. Legen Sie den/die Filter in das Gerät ein, indem Sie ihn/sie auf die Hängeschlitze schieben (Abb. 3).
6. Schließen Sie die Klappe, indem Sie sie auf den Hängeschlitz links ausrichten und nach unten klappen. Vorsichtig drücken, bis die Klappe fest einrastet.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Einen Aufstellungsort wählen, an dem die Lufteinlass-Schlitze bzw. die Auslass-Schlitze für gefilterte Luft nicht blockiert werden.
2. Stecker in eine geeignete Steckdose stecken.
3. Wählen Sie durch Drücken der “+” oder “-” Tasten auf der Bedienungskonsole die gewünschte Geschwindigkeitseinstellung: Hoch (4), Mittel (3), Niedrig (2) und Sleep (1). („On“ schaltet automatisch auf die höchste Einstellung weiter.)
4. Um die optimale Luftfilterung zu erzielen, sollte der Luftreiniger durchgehend betrieben werden. Der robuste Motor ist für diese Belastung konzipiert und leistet viele Jahre lang gute Dienste.
5. Bei ununterbrochenem Betrieb sollte der Luftreiniger bei mittlerer Geschwindigkeit (3) betrieben werden. Wenn ein leiserer Betrieb gewünscht wird oder das Gerät in einem Schlafzimmer verwendet werden soll, wählen Sie bitte die Einstellung Niedrig (2) und Sleep (1). Bei starker Luftverschmutzung stellen Sie die Geschwindigkeit auf hoch (4), um die reine, gefilterte Raumluft rasch zu zirkulieren.

REINIGUNG UND PFLEGE

1. Vor dem Reinigen schalten Sie den Luftreiniger aus und ziehen den Stecker aus der Steckdose.
2. Das Gehäuse des Luftreinigers kann mit einem weichen, sauberen, feuchten Tuch gereinigt werden.
3. Staub, der sich an den Auslass-Schlitzen für gefilterte Luft an der Oberseite des Geräts abgesetzt hat, kann mit einer kleinen, weichen Bürste entfernt werden.
4. Wenn Sie das Innere des Luftreinigers reinigen möchten, immer nur ein trockenes, weiches Tuch zum Abwischen verwenden.

FILTERWECHSEL

Der **BAP725** benötigt zwei HEPA-Filter und zwei Kohlefilter.

UM DEN OPTIMALEN BETRIEB IHRES LUFTREINIGERS SICHERZUSTELLEN, MÜSSEN DIE FILTER GEMÄSS DER FILTERANZEIGE ODER ZU DEN EMPFOHLENEN INTERVALLEN (SIEHE UNTEN) AUSGEWECHSELT WERDEN.

HEPA-Filter müssen alle 6-12 Monate ausgewechselt werden.

Kohlefilter müssen alle 2-3 Monate ausgewechselt werden.

DIE LEBENSDAUER DER FILTER HÄNGT VON DER LUFTQUALITÄT UND DER HÄUFIGKEIT DER VERWENDUNG AB.

1. Vor dem Filterwechsel den Luftreiniger ausschalten und den Stecker ziehen.
2. Die Filter aus dem Gerät nehmen, indem Sie diese leicht zu sich ziehen.
3. Auswechseln des/der Kohlefilter/s: Den/die alten Kohlefilter einfach herausnehmen und an seiner/ihrer Stelle einen neuen einsetzen. Orientieren Sie sich beim Einlegen an den Plastikhaltern (siehe Abb. 1).
4. Auswechseln der/des HEPA-Filter/s: Den/die alten HEPA-Filter entnehmen und wegwerfen. Unter Verwendung der Plastikhalter zur Orientierung den Kohlefilter auf den/die neuen HEPA-Filter aufsetzen (siehe Abb. 2). Den/die neuen HEPA-Filter mithilfe der Hängeschlitze in das Gerät einsetzen (siehe Abb. 3).
5. Nach Auswechseln des/der HEPA-Filter/s die Filterlebensdauer-Anzeige ZURÜCKSETZEN,

indem Sie einen kleinen Gegenstand (z.B. eine Stecknadel oder Büroklammer) in das mit RESET gekennzeichnete Loch stecken.

DIE FOLGENDEN FILTER SIND FÜR DAS GERÄT GEEIGNET

BAPF600 HEPA-Filter

BAPF60 Kohlefilter

GARANTIE

BITTE BEWAHREN SIE IHRE QUITTUNG AUF. DIESE WIRD BEI ANSPRÜCHEN AUS DIESER GARANTIE BENÖTIGT.

- Dieses Produkt hat eine 2-jährige Garantie.
- Bitte händigen Sie das Produkt bei Defekten zusammen mit der Kassenquittung und einer Kopie dieser Garantie Ihrem Händler aus.
- Die Rechte und Vorzüge aus dieser Garantie bestehen zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Rechten, die von dieser Garantie nicht beeinträchtigt werden.
- Holmes Products Europe verpflichtet sich, innerhalb des genannten Zeitraumes jegliche defekten Teile des Gerätes kostenlos zu reparieren oder auszutauschen, vorausgesetzt, dass:
  - Wir umgehend über den Defekt informiert werden.
  - Das Gerät auf keine Weise modifiziert, unsachgemäß betrieben oder von Personen, die nicht von Holmes Products Europe autorisiert wurden, repariert wurde.
- Die Rechte aus dieser Garantie gelten nicht für Personen, die das Gerät aus zweiter Hand oder für kommerzielle oder kommunale Zwecke erstehen.
- Das reparierte oder ausgetauschte Gerät unterliegt der Garantie unter diesen Bedingungen während der restlichen Garantiedauer.

DER LUFTREINIGER WURDE NACH DEN VON DEN EWG-RICHTLINIEN 73/23/EWG, 89/336/EWG UND 98/37/EWG VORGESCHRIEBENEN NORMSICHERHEITSTESTS GETESTET.

.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Lösung
Gerät läuft nicht	Sicherstellen, dass das Gerät angesteckt ist. Durch Drehen des Knopfes sicherstellen, dass das Gerät eingeschaltet ist. Wenn das Lufteinlassgitter nicht richtig geschlossen ist, funktioniert das Gerät nicht. Stellen Sie sicher, dass die Filter richtig eingesetzt sind, und schließen Sie die Klappe richtig.
Verminderter Luftstrom.	Wenn die HEPA-Filteranzeige rot blinkt, sind die HEPA-Filter zu wechseln. Wurden die Filter seit einem Jahr oder länger nicht gewechselt, sind die HEPA-Filter zu wechseln. Sicherstellen, dass die Lufteinlass-Schlitze und die Auslass-Schlitze für gefilterte Luft nicht blockiert sind. Wenn die Lebensdauer-Anzeige des Kohlefilters auf Gelb schaltet, sind die Kohlefilter auszuwechseln. Stellen Sie sicher, dass die Kohlefilter alle 2-3 Monate gewechselt werden.

ESPAÑOL

LEA Y GUARDE ESTAS IMPORTANTES INSTRUCCIONES

Con cuidado y utilización correctos el purificador de aire Bionaire™ le dará aire fresco y limpio durante muchos años.

NOTA: Antes de leer estas instrucciones, abra la última página con sus correspondientes ilustraciones.

DESCRIPCIONES (VER FIG 1/2/3)

A. BOTON DE CONTROL DE VELOCIDAD
B. INDICADOR DE DURACION DEL FILTRO
C. BOTON DE PUESTA A CERO (no ilustrado)
D. CABLE DE ALIMENTACIÓN (no ilustrado)
E. SALIDA DE AIRE FILTRADO
F. REJILLA DE ENTRADA DE AIRE
G. FILTRO DE CARBONO
H. FILTRO HEPA
I. RANURAS PARA COLGAR

PRECAUCION DE SEGURIDAD

Lea detenidamente y conserve todas las instrucciones antes de utilizar el purificador de aire.

- Para evitar el riesgo de incendio, compruebe que el voltaje en la unidad corresponde con su acometida eléctrica y enchufe directamente en el enchufe eléctrico.
- Para evitar el riesgo de incendio, no ponga nunca el cable eléctrico debajo de alfombras, ni cerca de ninguna fuente de calor.
- Tire con cuidado cualquier envoltorio de plástico utilizado para el embalaje.
- No utilice el purificador de aire en el exterior.
- No sitúe la unidad cerca de ninguna fuente de calor ni en la luz solar directa.
- Desenchufe siempre el purificador de aire antes de retirar la rejilla, cambiar los filtros, limpiarlo o cuando no se use.
- No lo use en o cerca de agua o cualquier otro líquido. No intente lavar la unidad bajo agua corriente.
- Utilice el aparato solamente para su uso doméstico concebido como se describe en este manual.
- Compruebe que las aperturas de aire no están obstruidas ni cubiertas de ninguna forma.
- No coloque nada sobre la parte superior de la unidad.
- No introduzca nunca ningún objeto en las aperturas.
- No utilice el purificador de aire si falta alguna pieza o está deteriorado de alguna manera.
- No intente reparar ni ajustar ningún funcionamiento mecánico de esta unidad. Si la unidad se estropea devuélvala al establecimiento de compra o telefoneé al número de asistencia de la contracubierta de este folleto.

CÓMO FUNCIONA EL PURIFICADOR DE AIRE

El aire cargado de suciedad y polvo se aspira a través de la parte delantera del purificador de aire y a través del sistema de filtrado multi etapa.

1. El filtro de carbono ayudará a eliminar olores, haciendo el aire más limpio y puro.
2. El filtro HEPA atrapa el 99% de todas las partículas más pequeñas visibles y no visibles de tamaño inferior a 0,3 micras.

CARACTERÍSTICAS DE PRODUCTO

Dos posiciones

La unidad se puede colocar vertical o de lado, junto a la pared. Al colocar la unidad compruebe que la rejilla de entrada de aire, los filtros y la rejilla de salida de aire no están bloqueados, para asegurar el máximo paso de aire.

INDICADOR DE DURACIÓN DEL FILTRO

Ventana del Filtro

En la rejilla delantera, hay una pequeña apertura que le permite ver el filtro de carbono.

Al recoger polvo y basura, la ventana se vuelve gris, indicando que el purificador de aire funciona y puede que necesite cambiar los filtros de carbono.

INDICADOR DEL FILTRO HEPA

Cuando el filtro HEPA se agota, la luz del indicador se vuelve roja.

Cuando el indicador rojo comienza a parpadear, es hora de cambiar el filtro HEPA.

Indicador del Filtro de Carbono

Cuando la luz del indicador del filtro de carbono se vuelve amarilla, es hora de cambiar el filtro de carbono.

Contador

El contador le permite usar el purificador de aire a su conveniencia, hasta 16 horas. Para usarlo en el modo de contador, conecte la unidad y seleccione una velocidad en el cuadro de control en el purificador de aire. Para activar el contador, pulse juntos los botones de ascenso y descenso durante aproximadamente 3 segundos.

Los números en el visor comienzan a parpadear y aparece la luz LED verde para indicar que está en funcionamiento el modo de contador. Pulse el botón “+” o “-” para pasar por las opciones del contador (1- 16). Cuando llegue a las horas que desea que funcione el purificador de aire, deje

de apretar el botón, los números dejanrán de parpadear y se conecta el contador. El purificador de aire entonces funciona durante el período de tiempo seleccionado y se apaga automáticamente. Las velocidades se pueden cambiar una vez que el contador se haya activado pulsando los botones “+” o “-“. Para ver el tiempo que queda de funcionamiento una vez ajustado del contador, pulse “+” y “-“ al mismo tiempo durante 3 segundos. El purificador de aire se puede desconectar manualmente pulsando el botón ENCENDIDO/APAGADO una vez.

PRE-OPERATING INSTRUCTIONS

NOTE: La rejilla delantera no se debe abrir cuando la unidad esté de lado.

1. Una vez sacada la unidad de la caja, quite la cubierta de plástico de la unidad.
2. Coloque la unidad con la rejilla de entrada de aire indicando hacia arriba.
3. Abra la rejilla delantera del purificador de aire.
4. Retire la bolsa protectora de plástico de los filtros de carbono antes de colocar los filtros HEPA. Las lengüetas de plástico en el filtro HEPA sujetan el carbono en su lugar (fig. 2)
5. Introduzca el/los filtro(s) en la unidad deslizando sobre las ranuras de colgar (fig 3).
6. Reponga la rejilla delantera alineando la lengüeta en el lateral izquierdo y bajando hacia abajo. Apriete ligeramente hasta que la rejilla esté firmemente en su sitio.

OPERACION

1. Seleccione un punto donde no se obstruyan la rejilla de entrada de aire ni la de salida de aire filtrado.
2. Enchufe en una toma de corriente eléctrica.
3. Seleccione el ajuste de velocidad de aire necesario: Alto (4), Medio (3), Bajo (2), lento (1) pulsando los botones "+" o "-" en el cuadro de control, (automáticamente pasa al ajuste más alto).
4. Para una óptima filtración de aire, se recomienda operar el purificador de aire de forma continua. Su sólido motor está concebido para ofrecer muchos años de servicio.
5. Para un uso continuo se recomienda operar el purificador de aire en el ajuste Medio (3).

   Para una operación más silenciosa o uso en un dormitorio, seleccione el ajuste Bajo (2) o lento (1). En presencia de altos niveles de contaminación de aire, seleccione el ajuste ALTO (4) para hacer circular rápidamente el aire limpio filtrado.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Desconecte el purificador de aire y desenchúfelo antes de limpiarlo.
2. La parte exterior del purificador de aire puede limpiarse con un paño suave, limpio y húmedo.
3. La salida de aire filtrado en la parte superior de la unidad puede limpiarse de polvo con un cepillo pequeño, blando.
4. Si desea limpiar el interior del purificador de aire, utilice solamente un paño seco y suave.

CAMBIO DEL FILTRO

BAP725 lleva dos filtros HEPA y dos filtros de carbono.

PARA MANTENER EL MAXIMO BENEFICIO DE SU PURIFICADOR DE AIRE, NECESITARÁ CAMBIAR LOS FILTROS CUANDO SE INDIQUE EN EL INDICADOR DE DURACION DEL FILTRO O A INTERVALOS RECOMENDADOS (VER A CONTINUACION).

Los **filtros HEPA** se deben cambiar cada 6-12 meses.

Los **filtros de Carbono** se deben cambiar cada 2-3 meses.

LA DURACIÓN DEL FILTRO DEPENDE DE LA CALIDAD DE AIRE Y EL USO.

1. Desconecte y desenchufe el purificador de aire antes de cambiar los filtros.
2. Retire cada uno de los filtros de la unidad tirando ligeramente hacia usted.
3. Para cambiar el/los filtro(s) de carbono, sólo debe retirar el/los filtro(s) viejo(s) de carbono y poner el/los nuevo(s) filtro(s) de carbono en su lugar, usando las lengüetas de plástico como guía (ver fig. 1)
4. Para cambiar el/los filtro(s) HEPA, saque y tire el/los filtro(s) HEPA viejo(s).

   Sujete el filtro de carbono al nuevo filtro HEPA usando las lengüetas de plástico como guía (ver fig. 2).

   Introduzca el/los filtro(s) en la unidad deslizando sobre las ranuras de colgar (fig 3).
5. Una vez cambiado(s) el/los filtro(s) HEPA, el Indicador de Duración del Filtro se pone A CERO introduciendo un pequeño objeto (como un alfiler o clip de papel) en el orificio marcado RESET.

CAMBIO DE LOS FILTROS

Filtro HEPA BAPF600

Filtro de carbono BAPF60

GARANTIA

GUARDE ESTE RECIBO YA QUE LO NECESITARA PARA CUALQUIER RECLAMACION DENTRO DE ESTA GARANTIA.

- Este producto está garantizado durante 2 años.
- En caso improbable de avería, le rogamos que lo lleve al comercio donde lo adquirió, con su recibo de compra y una copia de esta garantía.
- Los derechos y ventajas de esta garantía son adicionales a sus derechos estatutarios, que no se verán afectados por esta garantía.
- Holmes Products Europe se compromete dentro del período específico, a reparar o cambiar, sin coste alguno, cualquier pieza del aparato que se encuentre defectuosa, siempre que:
  - Se nos informe inmediatamente del defecto
  - No se ha cambiado el aparato de ninguna forma ni se ha sometido a uso indebido o reparación por cualquier otra persona no autorizada por Holmes Products Europe.
- No se ofrece ningún derecho a la persona que adquiera este aparato de segunda mano o para uso comercial o común.
- Cualquier aparato reparado o cambiado estará garantizado bajo los mismos términos durante el resto del período de garantía.

SE HA PROBADO ESTE PURIFICADOR DE AIRE DE CONFORMIDAD CON LAS PRUEBAS HOMOLOGADAS DE SEGURIDAD ESTABLECIDAS POR LAS DIRECTIVAS 73/23 EEC, 89/336 EEC Y 98/37/EEC.

SOLUCION DE PROBLEMAS

Problema	Solución
La Unidad no funciona	Compruebe que la unidad está enchufada. Compruebe que la unidad está enchufada girando el botón. Si la rejilla delantera no está cerrada correctamente, la unidad no funciona. Compruebe que los filtros están instalados correctamente y cierre bien la tapa.
Reducción en el flujo de aire.	Si el Indicador de Duración del Filtro HEPA parpadea en rojo, se debe cambiar este filtro. Si los filtros no se han cambiado hace más de un año, cambie los filtros HEPA. Compruebe que no hay nada que impida la entrada de aire y la salida de aire filtrado. Si el Indicador de Duración del filtro de Carbono está amarillo, se deben cambiar estos filtros. Comprueba que los filtros de carbono se cambian cada 2-3 meses.

NEDERLANDS

LEES DEZE BELANGRIJKE AANWIJZINGEN A.U.B. DOOR EN BEWAAR ZE

Bij goed gebruik en onderhoud zal dit Bionaire™ luchtzuiveringsapparaat u vele jaren frisse lucht geven.

N.B.: Klap voordat u deze aanwijzingen leest eerst de achterste pagina uit voor de bijbehorende illustraties.

OMSCHRIJVINGEN (ZIE AFB. 1/2/3)

A. SNELHEIDSREGELING
B. LEVENSDUURINDICATOR VAN DE FILTER(S)
C. RESETKNOP (niet afgebeeld)
D. ELEKTRICITEITSSNOER (niet afgebeeld)
E. AFVOER VOOR GEFILTREERDE LUCHT
F. LUCHTAANVOERROOSTER
G. KOOLSTOFFILTER
H. HEPA FILTER
I. HANGERS

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees voor het gebruik van het luchtzuiveringsapparaat alle aanwijzingen zorgvuldig door en bewaar ze.

- Controleer ter voorkoming van brand of schokken of de spanning op het apparaat overeenkomt met de spanning van uw stroomtoevoer en sluit het toestel rechtstreeks aan op een stopcontact.
- Leg het snoer ter voorkoming van brand nooit onder kleden of bij een of andere verwarmingsbron.
- Haal zorgvuldig alle plastic eraf dat als verpakking is gebruikt.
- Gebruik het luchtzuiveringsapparaat niet in de buitenlucht.
- Plaats de unit niet bij een of andere verwarmingsbron of in direct zonlicht.
- Haal altijd de stekker van het luchtzuiveringsapparaat uit het stopcontact, voordat u het rooster weghaalt, de filters vernieuwt, het luchtzuiveringsapparaat schoonmaakt of wanneer dit niet in gebruik is.
- Gebruik het apparaat niet in of bij water of een andere vloeistof. Probeer niet om de unit met stromend water te wassen.
- Gebruik het apparaat alleen voor het huishoudelijk gebruik waarvoor het is bedoeld en dat in deze handleiding staat omschreven.
- Zorg ervoor dat alle luchtopeningen niet op enige wijze geblokkeerd of bedekt worden.
- Zet niets bovenop de unit.
- Steek nooit een voorwerp in een van de openingen.
- Gebruik het luchtzuiveringsapparaat niet als er een onderdeel zoek is of op de een of andere manier beschadigd is.
- Probeer mechanische functies van deze unit niet zelf te repareren of af te stellen. Als de unit beschadigd is, stuur hem dan terug naar de plaats waar hij gekocht is, of bel het hulpnummer dat achterop dit blad staat.

HOE HET LUCHTZUIVERINGSAPPARAAT WERKT

Er wordt vuile, stoffige lucht door de voorkant van het luchtzuiveringsapparaat en door het meerfasige filtratiesysteem gezogen.

1. Het koolstoffilter zal helpen om de geurtjes te verwijderen waardoor de lucht schoner en frisser wordt.
2. De HEPA filter vangt 99,7% van alle kleinere zichtbare en niet zichtbare deeltjes die zo klein zijn als 0,3 micron.

KENMERKEN VAN HET PRODUCT

Twee standen –

De unit kan of rechtop of op zijn kant vlak tegen de muur worden gezet. Wanneer u de unit neerzet, zorg er dan voor dat het rooster van de luchtaanvoer, de filters en het rooster van de luchtafvoer niet geblokkeerd zijn om te zorgen voor maximale luchtstroom.

LEVENSDUUR INDICATOR VAN DE FILTER(S)

Filterraampje

In het rooster aan de voorkant is een kleine opening waardoor u de koolstoffilter in een oogopslag kan zien.

Naar gelang stof en restjes op het raampje achterblijven, wordt het raampje grijs en ziet u dat de luchtververser werkt en u de koolstoffilters misschien dient te vervangen.

HEPA Filterindicator

Als de HEPA filter aan het eind komt van zijn levensduur wordt het indicatielampje rood.

Als het rode indicatielampje begint te knipperen, is het tijd om de HEPA filter te vervangen.

Koolstoffilterindicator

Als het indicatielampje van de koolstoffilter geel wordt, is het tijd om de koolstoffilter te vervangen.

Tijdklok

Met behulp van de tijdklok kunt u de luchtververser naar wens gebruiken, maximaal 16 uur. Als u de tijdstand wilt gebruiken op het bedieningspaneel van de luchtververser dient u het apparaat aan te zetten en een snelheid in te stellen. U activeert de tijdklok door ongeveer 3 secondes gelijktijdig op de snelheidsknoppen omhoog en omlaag te drukken.

De cijfers op de display beginnen te flikkeren en het groene LED lampje gaat branden om aan te

geven dat de tijdfunctie ingeschakeld is. Druk op knop "+" of "-" om te schakelen tussen de tijdklokopties (1-16) Als u het gewenste aantal uren dat u de luchtververser wilt laten lopen hebt geselecteerd, laat u de knop los en de cijfers houden op met flikkeren en de tijdklok is ingesteld. De luchtververser werkt dan gedurende die tijdsperiode en schakelt vervolgens automatisch uit. De snelheden kunnen gewijzigd worden zodra de tijdklok is geactiveerd door op de knop "+" of "-" te drukken. Als u wilt zien hoeveel tijd er nog op de ingestelde tijdklok staat, druk dan 3 secondes gelijktijdig op de "+" en "-". U kunt de luchtververser met de hand uitschakelen door één keer op de AAN/UIT knop te drukken.

INSTRUCTIES VÓÓR HET IN WERKING STELLEN

N.B.: Het luchtaanvoerrooster mag niet worden opengemaakt wanneer de unit op zijn kant staat.

1. Nadat u de unit uit de doos hebt gehaald, haalt u de plastic verpakking van de unit af.
2. Zet de unit neer met het rooster voor de luchtaanvoer omhoog.
3. Maak het deurtje van het luchtzuiveringsapparaat open.
4. Haal de koolstoffilters uit de plastic zak alvorens ze op elke HEPA filter te zetten. De plastic lipjes op de HEPA filter zullen de koolstof op zijn plaats houden (afb. 2)
5. Zet de filter(s) in de unit door ze over de hangers te schuiven (afb. 3)
6. Doe het luchtaanvoerrooster dicht door de lip aan de linkerkant te laten aansluiten en naar beneden te zwaaien. Zachtjes drukken totdat het luchtaanvoerrooster stevig dicht zit.

HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT

1. Kies een plaats waar het rooster voor de luchtaanvoer en het afvoerrooster voor gefiltreerde lucht niet worden geblokkeerd.
2. Steek de stekker in een geschikt elektrisch stopcontact.
3. Kies de benodigde stand voor de luchtsnelheid: Hoog (4), Medium (3), Laag (2), Slaap (1) door te drukken op de knop "+" of "-" op het bedieningspaneel. (Aan schakelt automatisch naar de hoogste stand.)
4. Het is raadzaam voor een optimale luchtzuivering dat men de luchtververser continu laat werken.

   De stevige motor is gemaakt voor veel gebruiksjaren.
5. Bij continu gebruik is het raadzaam om de luchtververser op stand Medium (3) in te stellen.

   Voor een geruislozere werking of bij gebruik in een slaapkamer dient met de stand Laag (2) te kiezen. Bij een hoog niveau van luchtvervuiling dient met de stand Hoog (4) te kiezen om de schone gezuiverde lucht snel te laten circuleren.

SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

1. Zet het luchtzuiveringsapparaat uit en trek de stekker eruit voor u gaat schoonmaken.
2. De buitenkant van het luchtzuiveringsapparaat kan schoongemaakt worden met een zachte, schone, vochtige doek.
3. De afvoer voor gefiltreerde lucht bovenop de unit kan van stof worden ontdaan met een klein zacht borsteltje.
4. Als u de binnenkant van het luchtzuiveringstoestel wilt schoonmaken, gebruik dan a.u.b. een droge, zacht doek om het mee af te vegen.

FILTER VERVANGEN

De **BAP725** gebruikt twee HEPA en twee koolstoffilters.

TEN EINDE MAXIMAAL VOORDEEL TE BEHALEN VAN UW LUCHTZUIVERINGSAPPARAAT ZULT U DE FILTERS MOETEN VERVANGEN WANNEER DIT DOOR DE LEVENSDUURINDICATOR VOOR DE FILTER WORDT AANGEGEVEN OF NA DE AANBEVOLEN PERIODE. (ZIE HIERONDER)

HEPA filters moeten om de 6-12 maanden worden vervangen.

Koolstoffilters moeten om de 2-3 maanden worden vervangen.

DE LEVENSDUUR VAN EEN FILTER HANGT AF VAN DE KWALITEIT VAN DE LUCHT EN HET GEBRUIK.

1. Zet het luchtzuiveringsapparaat uit en trek de stekker eruit voor u de filters vervangt.
2. Verwijder beide filters uit de unit door ze voorzichtig naar u toe te trekken.
3. Om de koolstoffilter(s) te vervangen, haalt u gewoon de oude koolstoffilter(s) eruit en zet u nieuwe koolstoffilter(s) ervoor in de plaats, waarbij u de plastic lipjes als richtlijn gebruikt. (zie afb. 1)
4. Om de HEPA filter(s) te vervangen, gooit u de oude HEPA filter(s) weg.

   U doet de koolstoffilter weer op de HEPA filter, waarbij u gebruik maakt van de plastic lipjes als richtlijn (zie afb.2)

   Plaats de nieuwe HEPA filter(s) in de unit met gebruikmaking van de hangers (zie afb. 3).
5. Nadat u de HEPA filter(s) hebt vervangen, de levensduurindicator voor filters opnieuw instellen door een klein voorwerp (zoals een pin of paperclip) in het gaatje gemarkeerd met RESET te steken.

DIT ZIJN FILTERS VOOR VERVANGING

HAPF600 HEPA filter

HAPF60 Koolstoffilter

GARANTIE

BEWAAR A.U.B. UW KASSABON WANT U HEBT HET NODIG BIJ HET INDIENEN VAN EEN CLAIM ONDER DEZE GARANTIE.

- Dit product staat 2 jaar onder garantie.
- Mocht er sprake zijn van een defect, hoewel dit onwaarschijnlijk is, brengt u hem dan terug naar de winkel waar u hem hebt gekocht, met uw kassabon en een exemplaar van deze garantie.
- Uw rechten en voordelen binnen het kader van deze garantie staan los van uw statutaire rechten waarop deze garantie geen invloed heeft.
- Holmes Products Europe verplicht zich binnen de vastgestelde periode geheel gratis elk onderdeel van het apparaat dat mankementen blijkt te vertonen te herstellen of te vervangen mits wij:
  - Onmiddellijk op de hoogte worden gesteld van het mankement.
  - Het apparaat op geen enkele wijze veranderd of verkeerd behandeld of gerepareerd is door een ander dan de persoon die daartoe bevoegd is door Holmes Products Europe.
- Onder deze garantie worden geen rechten verleend aan iemand die het apparaat tweedehands of voor commercieel of gemeenschappelijk gebruik heeft aangeschaft.
- Gerepareerde of vervangen apparaten blijven de resterende tijd van de garantie onder deze voorwaarden gegarandeerd.

DIT LUCHTZUIVERINGSAPPARAAT IS GETEST IN OVEREENSTEMMING MET DE STANDAARD VEILIGHEIDSTESTS VOLGENS DE 73/23 EEG RICHTLIJN, 89/336 RICHTLIJN EN 98/37 EEG RICHTLIJN.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem	Oplossing
Unit wil niet werken.	Controleer of de stekker van de unit in het stopcontact zit. Controleer of de unit aan staat door de knop om te draaien. Als het deurtje op een kier staat, zal de unit niet werken. Zorg ervoor dat de filters op de juiste manier zijn gemonteerd en doe het deurtje goed dicht.
Zwakkere luchtstroom.	Als de Levensduurindicator van de HEPA filter rood is, moeten HEPA filters worden vervangen. Als de filters langer dan een jaar niet zijn vervangen, vernieuw de HEPA filters dan. Controleer of er niets is dat de luchtaanvoer en de afvoer voor gefiltreerde lucht blokkeert. Als de levensduurindicator van de Koolstoffilter geel is, moeten de koolstoffilters vervangen worden. Zorg ervoor dat koolstoffilters om de 2-3 maanden worden vervangen.

SVENSKA

LÄS OCH SPAR DESSA VIKTIGA ANVISNINGAR.

Med rätt skötsel och användning kommer Bionaire™ luftrenare att ge dig ren luft i många år.

OBS: Vik ut baksidan för att kunna hänvisa till produktens funktioner innan du börjar läsa instruktionerna.

ALLMÄN BESKRIVNING (SE FIG 1-2-3)

A. HASTIGHETSREGLAGE
B. FILTERINDIKATOR
C. NOLLSTÄLLNINGSKNAPP (visas inte)
D. NÄTSLADD (visas inte)
E. FILTERLUFTUTLOPP
F. LUFTINLOPPSGALLER
G. KOLFILTER
H. HEPA-FILTER
I. UPPHÄNGNINGSTUNGOR

SÄKERHETSÅTGÄRDER

Läs noga och spar alla instruktioner innan luftrenaren används.

- För att undvika brand eller elektriska stötar, kontrollera att spänningen på produkten motsvarar eltillförseln och anslut apparaten direkt till ett eluttag.
- För att undvika brand, placera aldrig sladden under mattor eller i närheten av värmekällor.
- Kasta på säkert sätt bort plasten i förpackningen.
- Använd inte luftrenaren utomhus.
- Placera inte apparaten i närheten av någon värmekälla eller i direkt solljus.
- Koppla alltid bort luftrenaren från eltillförseln innan den flyttas, gallret tas bort, filtren byts, luftrenaren rengörs samt när den inte används.
- Använd inte i eller i närheten av vatten eller andra vätskor. Försök inte tvätta apparaten under rinnande vatten.
- Använd enbart apparaten för avsett bruk i hemmet såsom beskrivs i denna bruksanvisning.
- Kontrollera att inga luftöppningar är blockerade eller täckta på något sätt.
- Placera inte något ovanpå apparaten.
- För aldrig in föremål i några öppningar.
- Använd inte luftrenaren om någon del saknas eller är skadad på något sätt.
- Försök inte reparera eller justera eventuella mekaniska funktioner på apparaten. Om apparaten skadas ska den tas tillbaka till inköpsstället eller ring hjälplinjen vars nummer finns på baksidan av detta häfte.

HUR LUFTRENAREN FUNGERAR

Smutsig, dammfylld luft dras in genom luftrenarens framsida och genom flerstegsfiltersystemet.

1. Kolfiltret hjälper till att avlägsna lukter vilket gör luften renare och fräschare.
2. HEPA-filtret fångar upp 99,97% av alla mindre synliga och osynliga partiklar ned till 0,3 mikrons storlek.

PRODUKTENS EGENSKAPER

Två lägen

Enheten kan antingen placeras stående eller på sidan mot väggen. När apparaten positioneras bör det tillses att luftinloppsgallret, filtren och luftutloppsgallret inte blockeras för att ge maximalt luftflöde.

FILTERINDIKATOR

Filterfönster

På den främre delen finns det en liten öppning som gör att du enkelt kan se ditt kolfilter. Allteftersom det suger åt sig damm och smuts blir öppningen grå, och detta indikerar att luftrenare fungerar och att du kan behöva byta kolfiltren.

HEPA-filterindikator

När HEPA-filtret närmar sig slutet på sin användbarhet lyser indikatorlampan rött. När det röda indikatorljuset börjar blinka är det dags att byta HEPA-filtret.

Kolfilterindikator

När kolfiltrets indikatorlampa blir gult är det dags att byta kolfiltret.

Timer

Timern låter dig sätta igång din luftrenare när det passar dig, upp till och med 16 timmar. För att köra på timerinställning, vid kontrollpanelen på luftrenaren, sätt på enheten och välj en hastighet. För att aktivera timern, tryck ned upp och ned hastighetsknapparna samtidigt i ungefär 3 sekunder.

Siffrorna på displayen kommer att börja blinka och den gröna LED-lampan kommer att lysa upp för att indikera att timerfunktionen är på. Tryck "+" eller "-" knapparna för att bläddra igenom timervalen (1- 16). När du har nått de önskade timmar som du vill att luftrenare ska vara på, tag bort fingret från knappen och siffrorna kommer att sluta blinka och timer kommer att vara aktiverad. Luftrenaren kommer att vara på under den tidsperioden och sedan stängas av automatiskt. Hastigheten kan ändras när timern är aktiverad genom att trycka på "+" or "-" knapparna. För att se hur mycket tid kvarstår efter att timern har ställts in, tryck in "+" och "-" samtidigt i 3 sekunder. Du kan stänga av luftrenaren manuellt genom att trycka på ON/OFF-knappen en gång.

INSTRUKTIONER INNAN ANVÄNDNING

OBS: Luftinloppsgallret bör inte öppnas när apparaten är placerad på sidan.

1. När apparaten tagits ut ur kartongen ska plasthöljet tas bort från apparaten.
2. Placera apparaten med luftinloppsgallret riktat uppåt.
3. Öppna dörren på luftrenaren.
4. Tag av det skyddande plasthöljet från kolfiltren innan de placeras på HEPA-filtren. Plasttungorna på HEPA-filtren håller kolfiltret på plats (fig. 2).
5. Stäng luftrenarens främre galler genom att matcha tungan på vänster sida och trycka nedåt. Tryck försiktigt tills gallret sitter ordentligt på plats.

BRUKSANVISNING

1. Välj en plats där luftinloppsgallret och det filtrerade luftutloppsgallret inte blockeras.
2. Anslut till ett lämpligt vägguttag.
3. Välj önskad hastighetsinställning: Hög (4), Medium (3), Låg (2), Sovläge (1) genom att trycka på the "+" or "-" knapparna på kontrollpanelen. (På kommer automatiskt att gå till den högsta inställningen).
4. För optimal luftfiltrering är det rekommenderat att köra luftrenaren konstant.

   Dess härdiga motor är designad att ge många års service.
5. För konstant användning rekommenderas det att luftrenaren är inställd på Medium (3).

   För tystare bruk eller användning i ett sovrum, välj Låg (2) inställning. Vid stora mängder av lutföroreningar, välj Hög (4) inställning för att snabbt cirkulera ren filtrerad luft.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Stäng av luftrenaren och drag ut sladden innan rengöring.
2. Luftrenarens utsida kan rengöras med en mjuk, ren och fuktad trasa.
3. Det filtrerade luftutloppet på apparatens översida kan rengöras med en liten, mjuk borste.
4. Om du vill rengöra luftrenarens insida ska endast en torr, mjuk trasa användas för att torka.

FILTERBYTE

BAP725 använder två HEPA-filter och två kolfilter.

FÖR ATT FÅ BÄSTA MÖJLIGA RESULTAT FRÅN LUFTRENAREN MÅSTE FILTREN BYTAS NÄR DETTA ANGES PÅ FILTERINDIKATORN ELLER VID REKOMMENDERADE MELLANRUM (SE NEDAN).

HEPA-filter måste bytas var 6-12 månad.

Kolfilter måste bytas var 2-3 månad.

FILTERLIVSLÄNGD BEROR PÅ LUFTENS KVALITET OCH ANVÄNDNINGEN.

1. Stäng av och drag ur luftrenarens sladd innan filterbyte.
2. Tag bort filtren från apparaten genom att försiktigt dra dem mot dig.
3. För att byta kolfiltren, tag bara bort det gamla filtret och sätt fast ett nytt på dess plats. Använd plasttungorna som vägledning (se figur 1).
4. För att byta HEPA-filtret, kasta bort de gamla HEPA-filtren.

   Sätt fast kolfiltren på det nya HEPA-filtret med hjälp av plasttungorna som vägledning (se fig. 2). För in filtrena i apparaten genom att föra in dem på upphängningstungorna (se fig. 3).
5. Efter byte av HEPA-filter, NOLLSTÄLL filterindikatorn genom att föra in ett litet föremål (t.ex. en knappnål eller ett gem) hålet markerat RESET.

ERSÄTTNINGSFILTER

BAPF600 HEPA-filter

BAPF60 kolfilter

GARANTI

SPARA DETTA KVITTO DÅ DET BEHÖVS OM DU OM DU BEHÖVER ÅBEROPA GARANTIN.

- Denna produkt har en garantitid på 2 år.
- Om produkten mot förmodan skulle gå sönder, ska den returneras till inköpsstället tillsammans med inköpskvittot och ett exemplar av denna garantisedel.
- Rättigheterna och fördelarna under garantitiden är utöver dina lagstagdade rättigheter, som inte påverkas av denna garanti.
- Holmes Products Europe åtager sig att inom den angivna tidsperioden reparera eller kostnadsfritt byta ut alla delar av produkten som befunnits vara felaktiga under förutsättning att:
  - Vi omedelbart informeras om felet;
  - Produkten inte har ändrats på något sätt eller utsatts för felaktig hantering eller reparation av någon person som inte är auktoriserad av Holmes Products Europe.
- Inga rättigheter ges under denna garanti till en person som införskaffar denna produkt i andra hand eller för kommersiell eller allmä användning.
- Alla reparationer eller utbytta enheter kommer att garanteras enligt dessa villkor för den återstående garantitiden.

DENNA LUFTRENARE HAR TESTATS I ENLIGHET MED DE STANDARDISERADE SÄKERHETSTESTER SOM KRÄVS I EUDIREKTIV 73/23 OCH EU-DIREKTIV 89/336 OCH EU-DIREKTIV 98/37.

FELSÖKNING

Problem	Lösing
Apparaten fungerar inte.	Kontrollera att apparaten är ansluten till vägguttaget. Kontrollera att apparaten är på genom att vrida ratten. Om dörren är på glänt fungerar inte apparaten. Kontrollera att filtren är korrekt installerade och stäng dörren ordentligt.
Minskat luftflöde.	Om filterindikatorn är röd måste HEPA-filtren bytas. Om filtren inte har bytts på ett år eller mer måste HEPA-filtren bytas. Kontrollera att ingenting blockerar luftinloppet och filterluftutloppet. Tillse att kolfiltren byts var 2-3 månad.

SUOMI

LUE NÄMÄ TÄRKEÄT OHJEET JA SÄILYTÄ NE MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

Oikein hoidettuna ja käytettynä Bionaire™-ilmanpuhdistin antaa raikasta, puhdasta ilmaa useiden vuosien ajan.

HUOMAA: Ennen kuin luet nämä ohjeet, katso takasivulla olevia kuvia.

KUVAUKSET (KUVA 1/2/3)

A. NOPEUDEN SÄÄTÖNUPPI
B. SUODATTIMEN KÄYTTÖIÄN ILMAISIN
C. PALAUTUSPAINIKE (ei kuvassa)
D. VIRTAJOHTO (ei kuvassa)
E. SUODATETUN ILMAN POISTOAUKKO
F. ILMAN TULOAUKON SÄLEIKKÖ
G. HIILISUODATIN
H. HEPA-SUODATIN
I. RIPUSTUSKIINNIKKEET

TURVATOIMENPITEET

Lue kaikki ohjeet huolellisesti ennen ilmanpuhdistimen käyttöä ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.

- Tulipalo-ja sähköiskuvaaran välttämiseksi tarkista, että tuotteen jännite vastaa sähköverkon jännitettä ja liitä pistoke suoraan seinän pistorasiaan.
- Tulipalovaaran välttämiseksi älä koskaan aseta johtoa mattojen alle tai lämmönlähteen lähelle.
- Hävitä kaikki pakkauksessa olleet muovikääreet.
- Älä käytä ilmanpuhdistinta ulkotiloissa.
- Älä aseta laitetta lämmönlähteen lähelle tai kirkkaaseen auringonpaisteeseen.
- Irrota ilmanpuhdistimen pistoke aina kun poistat säleikön, vaihdat suodattimia, puhdistat ilmanpuhdistinta tai säilytät sitä käyttämättömänä.
- Älä käytä laitetta veden tai muiden nesteiden sisällä tai lähellä. Älä yritä pestä laitetta juoksevan veden alla.
- Käytä laitetta ainoastaan tässä oppaassa kuvatulla tavalla kotitaloustarkoituksiin.
- Varmista, ettei ilmareikiä ole tukittu tai peitetty mitenkään.
- Älä aseta mitään laitteen päälle.
- Älä työnnä mitään laitteen reikiin.
- Älä käytä ilmanpuhdistinta, jos siitä puuttuu osia tai jos se on viallinen.
- Älä yritä korjata tai säätää mitään laitteen mekaanisia toimintoja. Jos laite vaurioituu, palauta se ostopaikkaan tai soita tämän lehtisen takasivulla olevaan asiakaspalvelunumeroon.

ILMANPUHDISTIMEN TOIMINTAPERIAATE

Likaista, pölyistä ilmaa imeytyy ilmanpuhdistimen etuosan kautta monivaiheisen suodatinjärjestelmän läpi.

1. Hiilisuodatin poistaa hajuja ja tekee ilmasta puhtaampaa ja raikkaampaa.
2. HEPA-suodattimeen tarttuu 99,97% kaikista pienemmistä näkyvistä ja näkymättömistä hiukkasista aina 0,3 mikroniin saakka.

TUOTEOMINAISUUDET

Kaksi asentoa

Laite voidaan asettaa joko pystyyn tai kyljelleen, täysin seinään kiinni. Varmista laitetta paikalleen asetettaessa, ettei ilman tuloaukon säleikköä, suodattimia ja ilman poistoaukon säleikköä ole tukittu, jotta ilmaa pääsisi virtaamaan mahdollisimman paljon.

SUODATTIMEN KÄYTTÖIÄN ILMAISIN

Suodatinikkuna

Etusäleikössä on pieni aukko, josta näkyy hiilisuodatin.

Suodattimen imiessä pölyä ja roskia ikkunan väri muuttuu harmaaksi merkkinä siitä, että ilmanpuhdistin toimii ja hiilisuodattimet on ehkä vaihdettava.

HEPA-suodattimen merkkivalo

Kun HEPA-suodattimen käyttöikä lähenee loppuaan, sen merkkivalo muuttuu punaiseksi.

HEPA-suodatin on vaihdettava, kun punainen merkkivalo alkaa vilkkua.

Hiilisuodattimen merkkivalo

Hiilisuodatin on vaihdettava, kun sen merkkivalo muuttuu keltaiseksi.

Ajastin

Ajastimen avulla ilmanpuhdistinta voidaan käyttää haluttuna aikana enintään 16 tuntia.

Ajastintoiminto on ilmanpuhdistimen ohjaustaulussa. Kytke ensin laitteeseen virta ja valitse nopeus. Käynnistä ajastin painamalla nopeuden ylös-ja alas-painikkeita samanaikaisesti noin kolmen sekunnin ajan.

Näytön numerot alkavat vilkkua ja vihreä merkkivalo syttyy merkkinä siitä, että ajastintoiminto on käytössä. Selaa ajastintoimintoja (1-16) painamalla plus (“+”) - tai miinus (“-”) - painiketta. Kun näet ajan, jonka haluat valita ilmanpuhdistimen käytölle, nosta sormi painikkeelta. Numerot lakkaavat vilkkumasta ja ajastin aktivoituu. Ilmanpuhdistin alkaa toimia ja pysähtyy automaattisesti valitun ajan kuluttua. Nopeutta voidaan muuttaa ajastimen aktivoimisen jälkeen painamalla plus (“+”) - tai miinus (“-”) - painiketta. Voit tarkistaa jäljellä olevan ajan ajastimen asettamisen jälkeen painamalla plus (“+”) - ja miinus (“-”) - painiketta samanaikaisesti kolmen sekunnin ajan. Voit katkaista ilmanpuhdistimen virran manuaalisesti painamalla ON/OFF-painiketta kertaalleen.

ESIVALMISTELUOHJEET

HUOMAA: Etusäleikköä ei saa avata, kun laite on kyljellään.

1. Kun laite on otettu pakkauksesta, poista laitteen muovisuojus.
2. Aseta laite siten, että ilman tuloaukon säleikkö osoittaa ylöspäin.
3. Avaa ilmanpuhdistimen etusäleikkö.
4. Ota hiilisuodattimet pois muovipussista ennen suodattimien asettamista HEPA-suodattimiin. HEPA-suodattimen muovikiinnittimet pitävät hiilisuodattimen paikallaan (kuva 2).
5. Aseta suodatin (suodattimet) laitteeseen työntämällä se (ne) ripustuskiinnikkeiden päälle (kuva 3).
6. Aseta etusäleikkö paikalleen suuntaamalla vasemmalla puolella oleva kieleke kohdalleen ja heilauttamalla säleikkö alas. Paina varovasti, kunnes etusäleikkö on tiukasti paikallaan.

KÄYTTÖOHJEET

1. Valitse sijoituspaikka, jossa ilman tuloaukon säleikkö ja suodatetun ilman poistoaukon säleikkö voivat toimia esteittä.
2. Kytke laite sopivaan pistorasiaan.
3. Valitse haluttu ilman virtausnopeuden asetus: korkea (4), keskiasetus (3), alhainen (2) tai lepotila (1) painamalla ohjaustaulun plus (“+”) - tai miinus (“-”) - painiketta. (Kun virta kytketään, oletusasetukseksi tulee korkein asetus.)
4. Ilma suodattuu parhaiten, jos ilmanpuhdistinta käytetään jatkuvasti. Sen kestävä moottori on suunniteltu monivuotiseen käyttöön.
5. Kun ilmanpuhdistinta käytetään jatkuvasti, suositeltava asetus on keskiasetus (3).

   Alhainen (2) asetus sopii hiljaisempaan käyttöön tai makuuhuoneeseen. Jos ilmatilassa on runsaasti likahiukkasia, voit kierrättää puhdasta suodatettua ilmaa nopeasti HI (4) - asetuksella.

PUHDISTUS JA HUOLTO

1. Katkaise ilmanpuhdistimen virta ja irrota sen pistoke ennen puhdistamista.
2. Ilmanpuhdistimen ulkopinnat voidaan puhdistaa pehmeällä, puhtaalla, kostealla liinalla.
3. Laitteen päällä olevasta suodatusilman poistoaukosta voidaan puhdistaa pöly pienellä pehmeällä harjalla.
4. Jos haluat pyyhkiä ilmanpuhdistimen sisäpinnat, käytä vain kuivaa, pehmeää liinaa.

SUODATTIMEN VAIHTO

BAP725-ilmanpuhdistimessa käytetään kahta HEPA- ja kahta hiilisuodatinta.

JOTTA SAISIT ILMANPUHDISTIMESTA MAHDOLLISIMMAN SUUREN HYÖDYN, VAIHDA SUODATTIMET, KUN NIIDEN KÄYTTÖIÄN ILMAISIN OSOITTAA VAIHTOTARPEEN, TAI

NOUDATA SUOSITELTAVIA VAIHTOVÄLEJÄ. (KATSO SEURAAVIA OHJEITA.)

HEPA-suodattimet on vaihdettava 6–12 kuukauden välein.

Hiilisuodattimet on vaihdettava 2–3 kuukauden välein.

SUODATTIMEN KÄYTTÖIKÄ VAIHTELEE ILMANLAADUN JA KÄYTTÖTUNTIEN MUKAAN.

1. Katkaise ilmanpuhdistimen virta ja irrota verkkojohto pistorasiasta ennen suodattimien vaihtamista.
2. Irrota kaikki suodattimet laitteesta vetämällä niitä varovasti itseesi päin.
3. Vaihda hiilisuodattimet poistamalla vanha suodatin laitteesta ja asettamalla uusi suodatin sen paikalle käyttäen muovikiinnittimiä ohjaimina (kuva 1).
4. Vaihda HEPA-suodattimet poistamalla vanha suodatin ja hävittämällä se.

   Kiinnitä hiilisuodatin uuteen HEPA-suodattimeen käyttäen muovikiinnittimiä ohjaimina (kuva 2).

   Aseta suodatin (suodattimet) laitteeseen työntämällä se (ne) ripustuskiinnikkeiden päälle (kuva 3).
5. Kun HEPA-suodattimet on vaihdettu, PALAUTA suodattimen käyttöiän ilmaisin työntämällä pieni esine (esim. neula tai klemmari) reikään, jossa lukee RESET.

VARASUODATTIMET

BAPF600 HEPA-suodatin

BAPF60-hiilisuodatin

TAKUU

SÄILYTÄ OSTOKUITTI – TARVITSET SITÄ, JOS TEET KORVAUSVAATIMUKSIA TÄMÄN TAKUUN POHJALTA.

- Tuotteella on 2 vuoden takuu.
- Jos tuotteeseen tulee vika, vie se takaisin ostopaikkaan yhdessä kassakuitin ja tämän takuun kanssa.
- Tämän takuun myöntämät oikeudet ja edut ovat lakisääteisten oikeuksiesi lisäksi, joihin tämä takuu ei vaikuta.
- Holmes Products Europe korjaa tai vaihtaa takuuaikana maksutta kaikki viallisiksi havaitut tuotteen osat seuraavilla edellytyksillä:
  - Meille ilmoitetaan viasta välittömästi.
  - Laitetta ei ole muunneltu mitenkään eikä väärinkäytetty, eikä sitä ole annettu muun kuin Holmes Products Europen valtuuttaman huoltohenkilön korjattavaksi.
- Tämä takuu koskee ainoastaan laitteen alkuperäistä ostajaa; sitä ei myös anneta henkilöille, jotka hankkivat sen kaupalliseen tai yhteisökäyttöön.
- Nämä samat takuuehdot koskevat kaikkia korjattuja tai vaihdettuja laitteita takuun jäljellä olevan ajan loppuun saakka.

TÄMÄ ILMANPUHDISTIN ON TESTATTU DIREKTIIVIEN 72/23/ETY, 89/336/ETY JA 98/37/ETY VAATIMIEN TURVALLISUUSTESTISTANDARDIEN MUKAISESTI.

VIANETSINTÄ

Ongelma	Ratkaisu
Laite ei toimi.	Tarkista, että laitteen pistoke on kytketty seinän pistorasiaan. Tarkista nuppia kääntämällä, että laitteen virta on kytketty. Jos etusäleikköä ei ole suljettu kunnolla, laite ei toimi. Varmista, että suodattimet on asennettu oikein ja sulje luukku tiukasti.
Vähentynyt ilmanvirtaus.	Jos HEPA-suodattimen käyttöiän ilmaisin vilkkuu punaisena, HEPA-suodattimet on vaihdettava. Jos HEPA-suodattimia ei ole vaihdettu vähintään vuoteen, vaihda ne. Tarkista, ettei tuloilman ja poistoilman aukkoja ole tukittu mitenkään. Jos hiilisuodattimen käyttöiän ilmaisin on keltainen, hiilisuodattimet on vaihdettava. Varmista, että hiilisuodattimet vaihdetaan 2–3 kuukauden välein.

DANSK

LÆS OG GEM DENNE VIGTIGE VEJLEDNING.

Med den rette vedligeholdelse og brug, vil denne Bionaire™ luftrenser give dig frisk luft i mange år.

BEMÆRK: Før du læser denne vejledning, bedes du folde bagsiden ud for at se forklaringen til produktegenskaberne.

BESKRIVELSE (SE FIG. 1/2/3)

A. HASTIGHEDSKONTROLKNAP
B. INDIKATOR FOR FILTERLEVETID
C. NULSTILLINGSKNAP (ikke vist)
D. NETLEDNING (ikke vist)
E. LUFTUDBLÆSNING MED FILTER
F. LUFTINDSUGNINGSRIST
G. KULFILTER
H. HEPA-FILTER
I. HÆNGEØRER

SIKKERHEDSREGLER

Læs alle vejledninger grundigt før brug af luftrenseren, og gem dem.

- For at forebygge brand eller elektrisk stød skal du checke, at spændingen på produktet svarer til netspændingen, og sætte stikket direkte i stikdåsen.
- For at forebygge risiko for brand må netledningen aldrig lægges ind under tæpper eller tæt på varmekilder.
- Kasser omhyggeligt al plastemballagen, der blev brugt til emballering.
- Luftrenseren må ikke bruges udendørs.
- Enheden må ikke placeres tæt på varmekilder eller i direkte sollys.
- Tag altid luftrenserens stik ud af stikdåsen, før du fjerner risten, skifter filtre, rengør luftrenseren, eller når som helst denne ikke er i brug.
- Må ikke bruges i eller omkring vand eller andre væsker. Enheden må ikke vaskes under vandhanen.
- Apparatet må kun bruges til den tiltænkte anvendelse i husholdningen, som beskrevet i denne vejledning.
- Se efter, at ingen luftåbninger er blokerede eller dækket til på nogen måde.
- Der må ikke lægges noget oven på enheden.
- Der må aldrig stikkes genstande ind i åbningerne.
- Luftrenseren må ikke bruges, hvis der mangler dele eller den på nogen måde er beskadiget.
- Prøv ikke at reparere eller justere enhedens mekaniske funktioner. Hvis enheden bliver beskadiget, skal den returneres til det sted, hvor den er købt, eller du kan ringe til hjælpelinjen bag på denne vejledning.

SÅDAN FUNGERER LUFTRENSEREN

Snavset, støvfyldt luft trækkes gennem forsiden af luftrenseren og gennem det flertrins filtersystem.

1. Kulfiltret hjælper til at fjerne lugte, og gør luften renere og friskere.
2. HEPA-filtret indfanger 99,97% af alle små synlige og ikke-synlige partikler ned til 0,3 mikron i størrelse.

PRODUKTEGENSKABER

To positioner

Enheden kan placeres enten opret eller på siden, fladt op mod væggen. Når enheden placeres, skal du sikre dig, at luftindsugningsristen, filtrene og luftudblæsningsristen ikke er blokeret for at sikre maksimal luftstrøm.

INDIKATOR FOR FILTERLEVETID

Filterrude

På den forreste rist er der en lille åbning, som giver mulighed for at se kulfiltret.

Efterhånden som det opsamler støv og snavs, bliver ruden grå, hvilket angiver, at luftrenseren arbejder, og det kan være nødvendigt at udskifte kulfiltrene.

Indikator for HEPA-filter

Når HEPA-filtrets levetid er ved at udløbe, bliver indikatorlampen rød.

Når den røde indikatorlampe begynder at blinke, er det tid til at udskifte HEPA-filtret.

Indikator for kulfilter

Når indikatorlampen for kulfiltret bliver gul, er det tid til at udskifte kulfiltret.

Timer

Med timeren er det muligt at have luftrenseren kørende i op til 16 timer. Timerfunktionen bruges ved at tænde enheden og vælge en hastighed på betjeningspanelet på luftrenseren. Tryk på op-og ned-hastighedsknapperne samtidig i ca. 3 sekunder for at aktivere timeren.

Tallene på displayet begynder at blinke, og den grønne LED-lampe tændes for at angive, at timerfunktionen er slået til. Tryk på “+” eller “-” knappen for at gennemgå timerindstillingerne (1- 16). Når du har nået det antal timer, som luftrenseren skal være tændt, skal du slippe knappen. Tallene holder op med at blinke, og timeren er slået til. Luftrenseren vil derefter være tændt i denne tidsperiode og slukker automatisk. Hastigheden kan ændres, når timeren er aktiveret, ved at trykke på “+” eller “-“ knappen. For at se hvor meget tid der er tilbage, når timeren er blevet indstillet, skal du trykke på “+” og “-“ samtidigt i 3 sekunder. Luftrenseren kan slukkes manuelt ved at trykke én gang på tænd/sluk-knappen.

ANVISNINGER FØR IBRUGTAGNING

BEMÆRK: Den forreste rist må ikke åbnes, når enheden ligger på siden.

1. Når enheden er taget ud af boksen, skal plasten tages af enheden.
2. Stil enheden med luftindsugningsristen vendt opad.
3. Åbn den forreste rist på luftrenseren.
4. Tag plastposen af kulfiltrene, og sæt dem på HEPA-filtrene.
   Plasttapperne på HEPA-filtret holder kullet på plads (fig. 2).
5. Sæt filtret/filtrene ind i enheden ved at skubbe dem på hængeørerne (fig. 3).
6. Sæt den forreste rist på plads ved at rette tappen i venstre side ind og svinge ned. Tryk forsigtigt, indtil den forreste rist sidder helt fast.

BRUGSANVISNING

1. Vælg et sted, hvor luftindsugningsristen og luftudblæsningsristen ikke blokeres.
2. Sæt stikket i et egnet netstik.
3. Indstil den ønskede lufthastighed: Høj (4), middel (3), lav (2), dvale (1) ved at trykke på "+" eller "-" knapperne på betjeningspanelet. (Tændt vil automatisk gå til den højeste indstilling.)
4. For at opnå den bedste luftrensning anbefales det at lade luftrenseren køre konstant.
   Dens solide motor er konstrueret til at kunne holde i mange år.
5. Ved konstant brug anbefales det at lade luftrenseren køre på middelindstillingen (3).
   Vælg lav indstilling (2), hvis der ønskes en mere lydsvag drift, eller når luftrenseren bruges i et soveværelse. Vælg høj indstilling (4), hvis luften er meget forurenet, for hurtigt at cirkulere den rene, rensede luft.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Sluk for luftrenseren, og tag stikket ud før rengøring.
2. Ydersiden af luftrenseren kan rengøres med en blød, ren fugtet klud.
3. Udblæsningen for filtreret luft oven på enheden kan renses for støv med en lille, blød børste.
4. Hvis du ønsker at rense indersiden af luftrenseren, må du kun bruge en tør, blød klud til at tørre den af.

UDSKIFTNING AF FILTER

BAP725 bruger to HEPA-filtre og to kulfiltre.

FOR AT KUNNE BIBEHOLDE MAKSIMAL NYTTE AF DIN LUFTRENSER, SKAL DU UDSKIFTE FILTRENE, NÅR DET ANGIVES AF FILTERLEVETIDSINDIKATOREN ELLER MED DE ANBEFALEDE MELLEMRUM (SE NEDENFOR).

HEPA-filtre skal skiftes ud hver 6-12 måneder.

Kulfiltre skal skiftes ud hver 2-3 måneder.

FILTRETS LEVETID VARIERER AFHÆNGIG AF LUFTKVALITET OG BRUG.

1. Sluk for, og tag stikket ud af luftrenseren, før du prøver at skifte filtrene ud.
2. Tag alle filtrene ud af enheden ved at trække forsigtigt ud mod dig selv.
3. Du kan skifte kulfiltret/-filtrene ud ved ganske enkelt at fjerne det gamle kulfilter/-filtre og sætte et nyt kulfilter/-filtre i, idet du bruger plasttappene som styr (se fig. 1).
4. Du kan skifte HEPA-filtret/filtrene ud ved at fjerne og kassere det gamle HEPA-filter/filtre.
   Fastgør kulfiltret på det nye HEPA-filter ved at bruge plasttapperne som styr (se fig. 2).
   Sæt filtret/filtrene ind i enheden ved at skubbe dem på hængeørerne (se fig. 3).
5. Når du har skiftet HEPA-filtret/filtrene, skal du NULSTILLE filterlevetidsindikatoren ved at sætte en lille genstand (som f.eks. en knappenål eller en papirklips) ind i hullet markeret med RESET.

RESERVEFILTRE

BAPF600 HEPA-filter

BAPF60 kulfilter

GARANTI

SØRG FOR AT GEMME KVITTERINGEN, DA DENNE BEDES FREMLAGT VED KRAV FREMSAT UNDER GARANTIEN.

- Dette produkt er dækket af en 2-årig garanti.
- Hvis der mod forventning skulle opstå fejl i produktet, bedes du tage det tilbage til salgsstedet sammen med din købskvittering og en kopi af denne garanti.
- Dine rettigheder i henhold til denne garanti er et tillæg til dine lovfæstede rettigheder, som ikke påvirkes af garantien.
- Holmes Products Europe vil uden beregning reparere eller udskifte enhver del af produktet, der viser sig at være defekt, inden for den specifikke periode, forudsat at:
  - Vi straks underrettes om defekten.
  - Produktet ikke på nogen måde er blevet udsat for ændringer, forkert brug eller reparation af en person, der ikke er autoriseret af Holmes Products Europe.
- Personer, der erhverver produktet brugt eller til kommerciel eller kollektiv brug, har ingen rettigheder under denne garanti.
- Reparerede eller udskiftede produkter er dækket af garantien på disse betingelser i garantiens resterende tidsrum.

DENNE LUFTRENSER ER AFPRØVET I OVERENSSTEMMELSE MED DE SIKKERHEDSSTANDARDISEREDE TEST DER KRÆVES I 73/23 EØF DIREKTIVET, 89/336 EØF DIREKTIVET OG 98/37 EØF DIREKTIVET.

PROBLEMLØSNING	
Problem	**Løsning**
Enheden virker ikke.	Check om stikket er sat i stikkontakten. Check om der er tændt for enheden ved at dreje knappen. Hvis den forreste rist ikke er lukket rigtigt, fungerer enheden ikke. Se efter, at filtrene er sat ordentligt i, og luk lågen helt i.
Formindsket luftstrøm.	Hvis HEPA filterlevetidsindikatoren blinker rødt, skal HEPA-filtrene udskiftes. Hvis filtrene ikke er blevet skiftet ud i et års tid eller mere, skal HEPA-filtrene skiftes ud. Se efter, at der ikke er noget, der blokerer luftindsugningen og udblæsningen for filtreret luft. Hvis kulfilterlevetidsindikatoren er gul, skal kulfiltrene udskiftes. Sørg for at udskifte kulfiltrene hver 2-3 måneder.

POLSKI

INSTRUKCJĘ PROSIMY PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ.

Prawidłowo konserwowany i użytkowany filtr powietrza Bionaireŷ będzie dostarczać Państwu czyste powietrze przez wiele lat.

UWAGA: przed zapoznaniem się z treścią instrukcji, prosimy rozłożyć ostatnią stronę, na której znajduje się klucz do funkcji i części urządzenia.

OPIS OGÓLNY (RYS. 1/2/3)

A. POKRĘTŁO DO REGULACJI PRĘDKOŚCI
B. WSKAŹNIK ZUŻYCIA FILTRA
C. PRZYCISK PONOWNEGO NASTAWIENIA (nie pokazano)
D. PRZEWÓD ZASILANIA (nie pokazano)
E. WYLOT PRZEFILTROWANEGO POWIETRZA
F. KRATKA WLOTU POWIETRZA
G. FILTR WĘGLOWY
H. FITLR HEPA
I. ZAWIESZKI

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Przed włączeniem filtra powietrza należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji. Instrukcję prosimy zachować.

- Aby uniknąć pożaru lub porażenia prądem należy sprawdzić, czy napięcie podane na produkcie odpowiada napięciu w pomieszczeniu, a następnie włączyć filtr do sieci.
- Umieszczanie przewodu pod dywanem lub w pobliżu źródła ciepła może grozić pożarem.
- Wyrzucić plastikowe opakowanie urządzenia.
- Urządzenie służy do użytku wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.
- Urządzenia nie należy umieszczać w pobliżu źródła ciepła ani w zasięgu bezpośredniego oddziaływania promieni słonecznych.
- Przed przestawianiem filtra na inne miejsce, wyjmowaniem kratek, zmienianiem filtrów lub czyszczeniem, urządzenie należy wyłączyć. Filtr należy także wyłączyć, gdy się go nie używa.
- Nie używać filtra w wodzie ani w pobliżu wody ani innych cieczy. W żadnym wypadku nie należy myć urządzenia pod bieżącą wodą.
- Filtr przeznaczony jest do użytku domowego wyłącznie w sposób opisany w instrukcji.
- Nie blokować ani nie zakrywać otworów wlotu i wylotu powietrza.
- Nie umieszczać żadnych przedmiotów na urządzeniu.
- W żadnym wypadku nie należy do otworów wkładać jakichkolwiek przedmiotów.

- Nie należy używać filtra, jeżeli brakuje jakiejś części lub jeżeli urządzenie jest uszkodzone.
- Nie należy podejmować się samodzielnego dokonywania napraw ani regulacji mechanicznych funkcji urządzenia. W razie uszkodzenia filtra, należy zwrócić go do punktu, w którym został zakupiony lub zadzwonić na numer serwisowy podany na ostatniej stronie instrukcji.

ZASADA DZIAŁANIA FILTRA POWIETRZA

Zanieczyszczone powietrze z drobinami kurzu wciągane jest przez otwór z przodu filtra, a następnie przez wielostopniowy system filtracji.

1. Filtr węglowy usuwa nieprzyjemne zapachy, dzięki czemu powietrze staje się czystsze i bardziej świeże.
2. Filtr HEPA zatrzymuje 99,97% wszystkich mniejszych widocznych i niewidocznych cząsteczek, nawet wielkości 0,3 mikrona.

CECHY URZĄDZENIA

Dwa ustawienia

Urządzenie można ustawiać pionowo w pozycji stojącej lub na boku, płasko przy ścianie. Należy pamiętać o tym, aby kratka wlotu powietrza, filtry oraz wylot powietrza nie były zablokowane, co pozwoli uzyskać maksymalny przepływ powietrza.

WSKAŹNIK ZUŻYCIA FILTRA

Okienko filtra

Na drzwiczkach znajduje się niewielki otwór, przez który można zobaczyć filtr węglowy. Stopniowo okienko przybierze szarą barwę, co będzie oznaczać, że filtr działa i że trzeba wymienić filtry węglowe.

WSKAźNIK ZUżYCIA FILTRA HEPA

Gdy filtr HEPA zacznie dobiegać końca swojego okresu trwałości, światełko wskaźnika będzie się świecić na czerwono. Gdy czerwone światełko zacznie błyskać oznaczać to będzie, że należy wymienić filtr HEPA.

WSKAźNIK ZUżYCIA FILTRA WęGLOWEGO

Gdy wskaźnik filtra węglowego będzie się świecił na żółto, oznaczać to będzie, że trzeba wymienić filtr węglowy.

Timer

Timer umożliwia nastawianie czasu pracy filtra powietrza na maksymalnie 16 godzin. Aby filtr działał w trybie timera należy urządzenie uruchomić i na panelu sterującym wybrać prędkość. Aby włączyć timer należy jednocześnie nacisnąć przyciski regulatora prędkości i przytrzymać przez około trzy sekundy.

Cyfry na wyświetlaczu zaczną się błyskać i zapali się zielona dioda LED, co będzie oznaczać, że timer jest włączony. Aby wybrać opcję timera (1-16) należy naciskać "+Č" lub "-Č". Po wybraniu godzin zwolnić przyciski. Cyfry na wyświetlaczu przestaną błyskać i timer będzie nastawiony. Filtr będzie działał w wybranych godzinach i po upływie nastawionego czasu automatycznie się wyłączy. Prędkość można regulować po uruchomieniu timera naciskając przyciski "+Č" lub "-Č" . Aby sprawdzić czas pozostały do końca pracy filtra po nastawieniu timera należy jednocześnie nacisnąć przyciski "+Č" i "-Č" i przytrzymać przez trzy sekundy. Filtr można wyłączyć ręcznie naciskając przycisk ON/OFF.

PRZED WŁĄCZENIEM URZĄDZENIA

UWAGA: Drzwiczek nie należy otwierać, gdy urządzenie ustawione jest na boku.

1. Po wyjęciu urządzenia z pudełka, zdjąć plastikowe opakowanie.
2. Ustawić urządzenie tak, aby kratka wlotu powietrza skierowana była do góry.
3. Otworzyć drzwiczki filtra.
4. Wyjąć filtry węglowe z plastikowej torebki i umieścić je na filtrach HEPA. Plastikowe zaczepy na filtrze HEPA służą do przytrzymywania filtrów węglowych (rys.2).
5. Włożyć filtr (filtry) do urządzenia wsuwając je na zawieszki (rys. 3).
6. Z powrotem zamocować drzwiczki nastawiając odpowiednio zawieszkę z lewej strony i skierowując ją do dołu. Ostrożnie przycisnąć.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Wybrać odpowiednie miejsce, w którym kratka wlotu powietrza ani wylot przefiltrowanego powietrza nie byłyby zablokowane.
2. Włączyć urządzenie do sieci.
3. Naciskając przyciski "+Č" lub "-Č" wybrać ustawienie szybkości przelotu powietrza: wysokie (4), średnie (3), niskie (2) lub tryb spoczynku (1) (Po naciśnięciu przycisku ON filtr zaczyna automatycznie pracować na najwyższym ustawieniu)
4. Dla uzyskania najlepszych rezultatów filtr powinien być włączony przez cały czas. Dzięki wytrzymałej konstrukcji silnika filtr powinien sprawnie działać przez wiele lat.
5. Jeżeli filtr będzie włączony przez cały czas zaleca się ustawienie prędkości na poziom średni (3). Ustawienie niskie (2) należy wybrać, jeżeli preferuje się ciche działanie filtra, np. w sypialni. Tam, gdzie powietrze jest bardziej zanieczyszczone należy wybrać ustawienie wysokie (4), aby szybko zapewnić w pomieszczeniu czyste, przefiltrowane powietrze.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenie należy wyłączyć z sieci.
2. Z zewnątrz filtr można przetrzeć miękką, czystą,

zwilżoną ściereczką.

3. Wylot przefiltrowanego powietrza w górnej części urządzenia można wytrzeć z kurzu przy użyciu małej, miękkiej szczoteczki.
4. Wnętrze filtra powietrza można przetrzeć suchą, miękką ściereczką.

WYMIANA FILTRA

Model BAP725 wymaga dwóch filtrów HEPA i dwóch filtrów węglowych.

DLA UZYSKANIA MAKSYMALNYCH KORZYŚCI Z FILTRA, NALEŻY FILTRY WYMIENIAĆ ZGODNIE ZE WSKAZANIAMI WSKAŹNIKA ZUŻYCIA FILTRA LUB W ODSTĘPACH CZASU ZALECANYCH PRZEZ PRODUCENTA (ZOB. PONIŻEJ).

Filtry HEPA należy wymieniać co 6-12 miesięcy.

Filtry węglowe należy wymieniać co 2-3 miesiące.

TRWAłOść FILTRA ZALEżY OD JAKOśCI POWIETRZA I CZęSTOTLIWOśCI UżYCIA.

1. Przed przystąpieniem do wymiany filtra urządzenie należy wyłączyć z sieci.
2. Wyjąć filtry z urządzenia delikatnie wyciągając je do siebie.
3. Aby wymienić filtr węglowy wystarczy wyjąć zużyty filtr i na jego miejsce włożyć nowy, ustalając położenie według plastikowych zaczepów (zob. rys. 1).
4. Aby wymienić filtr HEPA należy wyjąć i wyrzucić stary filtr. Przymocować filtr węglowy do nowego filtra HEPA ustalając położenie według plastikowych zaczepów zob. rys. 2). Włożyć filtr do urządzenia wsuwając go na zawieszki (rys. 3).
5. Po wymianie filtra HEPA należy PONOWNIE NASTAWIĆ wskaźnik zużycia filtra. W tym celu do otworu RESET należy włożyć jakiś mały przedmiot (np. czubek spinacza do papieru).

FILTRY ZAPASOWE

BAPF600 filtr HEPA

BAPF60 filtr węglowy

GWARANCJA

Prosimy o zachowanie dowodu zakupu, gdyż jego przedstawienie jest wymagane w razie jakiejkolwiek reklamacji GWARANCJA.

- Udzielamy 2-letniej gwarancji na ten produkt.
- W razie awarii, chociaż jest ona mało prawdopodobna, należy zwrócić produkt do miejsca zakupu i dołączyć do niego dowód zakupu i niniejszą gwarancję.
- Prawa i uprawnienia z tytułu niniejszej gwarancji uzupełniają prawa określone w przepisach i niniejsza gwarancja nie ma nie wpływu.
- Firma Holmes Products Europe zobowiązuje się, że w podanym terminie naprawi lub wymieni dowolną część urządzenia, która zostanie uznana za wadliwą pod następującymi warunkami:
  - Użytkownik poinformuje niezwłocznie naszą firmę o wystąpieniu wady.
  - Urządzenie nie było w żaden sposób modyfikowane, nie używano go w niewłaściwy sposób ani też nie było naprawiane przez osobę nie posiadającą autoryzacji Holmes Products Europe.
- Użytkownikowi kupującemu używane urządzenie lub użytkującemu je do celów zarobkowych lub publicznych nie przysługują żadne prawa na mocy niniejszej gwarancji.
- Na naprawione lub wymienione urządzenie zostanie udzielona gwarancja na takich samych warunkach co niniejsza gwarancja i będzie ona obowiązywać przez pozostały okres gwarancyjny.

FILTR ZOSTAŁ PODDANY STANDARDOWYM TESTOM BEZPIECZEŕSTWA ZGODNIE Z DYREKTYWĄ EEC 73/23, 89/336 i 98/37.

WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

Problem	Postępowanie
Urządzenie nie działa.	Sprawdzić, czy filtr jest włączony do sieci.
	Sprawdzić, czy urządzenie jest włączone przekręcając w tym celu pokrętło.
	Urządzenie nie będzie działać przy niedomkniętych drzwiczkach.
	Sprawdzić, czy filtry są prawidłowo zainstalowane i mocno domknąć drzwiczki.
Mniejszy przepływ.	Jeżeli świeci się czerwona lampka wskaźnika zużycia filtra, należy wymienić filtry HEPA.
	Powietrza Wymienić filtry HEPA, jeżeli nie zmieniano ich od co najmniej roku.
	Sprawdzić, czy wlot i wylot powietrza nie są zablokowane.
	Jeżeli świeci się żółta lampka wskaźnika zużycia filtra, wymienić filtry węglowe.
	Filtry węglowe należy wymieniać co 2-3 miesiące.

PYCCKNÑ

ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ЭТИ ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ

При правильном уходе и использовании очиститель воздуха BionaireTM многие годы будет дарить Вам свежий, чистый воздух.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед тем, как прочитать эти инструкции, пожалуйста, просмотрите соответствующие иллюстрации, раскрыв последнюю страницу руководства.

ОПИСАНИЕ (СМ. РИС.1/2/3)

A. РУЧКА РЕГУЛИРОВКИ СКОРОСТИ
B. ИНДИКАТОР СРОКА СЛУЖБЫ ФИЛЬТРА
C. КНОПКА УСТАНОВКИ В ИСХОДНОЕ СОСТОЯНИЕ (не показана)
D. СИЛОВОЙ ПРОВОД (не показан)
E. ОТВЕРСТИЕ ДЛЯ ВЫПУСКА ОТФИЛЬТРОВАННОГО ВОЗДУХА
F. РЕШЁТКА ВОЗДУХОЗАБОРНИКА
G. УГОЛЬНЫЙ ФИЛЬТР
H. ВЫСОКОЭФФЕКТИВНЫЙ СУХОЙ ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР
I. ПОДВЕСНЫЕ ПЕТЛИ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочитайте и запомните все инструкции перед использованием очистителя воздуха.

- Для избежания опасности пожара или поражения электрическим током, проверьте, чтобы электрическое напряжение на приборе соответствовало электрическому напряжению в Вашем доме и включайте прибор непосредственно в розетку.
- Чтобы избежать опасности пожара, никогда не протягивайте провод под ковром или вблизи источника тепла.
- Тщательно снимите с прибора все пластиковые упаковки.
- Не используйте очиститель воздуха на открытом воздухе.
- Не помещайте прибор около какого-либо источника тепла или под прямыми лучами солнца.
- Всегда вынимайте штепсель очистителя воздуха из розетки перед тем, как снять решетку, заменить фильтры, очистить очиститель воздуха или когда он не используется.
- Не используйте прибор в воде/около воды или любой другой жидкости. Не пытайтесь вымыть прибор под струей воды.
- Используйте прибор только для целей, для которых он предназначен, как описано в этом руководстве.
- Убедитесь, что все отверстия для воздуха не закрыты или доступ к ним не ограничен никаким способом.
- Не ставьте ничего на верху прибора.
- Никогда не вставляйте какой-либо предмет ни в какие отверстия.
- Не используйте очиститель воздуха, если какая-либо деталь отсутствует или как-нибудь повреждена.
- Не пытайтесь ремонтировать или регулировать какие-либо механические функции этого прибора. Если прибор поврежден, возвратите его в место покупки или позвоните по телефону технической помощи, указанному на обратной стороне обложки этого руководства.

КАК ОЧИСТИТЕЛЬ ВОЗДУХА РАБОТАЕТ

Грязный, пыльный воздух втягивается через переднюю панель очистителя воздуха и проходит через многоступенчатую систему фильтрации.

1. Угольный фильтр поможет избавиться от запахов, делая воздух чище и свежее.
2. Высокоэффективный сухой воздушный фильтр захватывает 99% всех крошечных видимых и невидимых частиц размером до 0,3 микрона.

СВОЙСТВА ПРИБОРА

Двойная установка

Прибор может быть установлен стоймя или на боку вплотную к стене. При установке прибора убедитесь,что решётка воздухозаборника, фильтры и решётка для выпуска отфильтрованного воздуха не заблокированы, чтобы обеспечить максимальный поток воздуха.

ИНДИКАТОР СРОКА СЛУЖБЫ ФИЛЬТРА

Окно фильтра

На передней решётке имеется маленькое отверстие, которое позволяет Вам видеть Ваш угольный фильтр. По мере того, как фильтр захватывает пыль и мусорные частицы, окно становится серым, показывая, что очиститель воздуха работает и что возможно Вам нужно сменить угольные фильтры.

Индикатор срока службы высокоэффективного сухого воздушного фильтра Когда срок службы высокоэффективного сухого воздушного фильтра подходит к концу, индикаторная лампа загорается красным светом.

Когда красная индикаторная лампа начнёт мигать, это значит, что пора сменить высокоэффективный сухой воздушный фильтр.

Индикатор срока службы угольного фильтра Когда индикаторная лампа загорится жёлтым светом, это значит, что пора сменить

угольный фильтр.

Таймер

Таймер позволяет Вам включать Ваш очиститель воздуха на время, которое Вам удобно, вплоть до 16 часов. Чтобы очиститель воздуха работал в режиме таймера, включите прибор и выберите скорость на панели управления. Чтобы активировать таймер, нажмите верхнюю и нижнюю кнопки скорости одновременно примерно на 3 секунды.

Цифры на дисплее начнут мигать и загорится зелёный светодиод, показывающий, что функция таймера включена. Нажимайте кнопки "+" или "-", чтобы установить значение таймера (1-16). Когда Вы дойдёте до значений часов, когда Вы хотите, чтобы Ваш очиститель воздуха работал, снимите палец с кнопки. Цифры перестануть мигать и таймер будет запрограммирован. Очиститель воздуха будет работать в течение заданного периода времени и выключится автоматически. Скорость может меняться после того, как таймер был активирован, нажатием на кнопки "+" или "-". Чтобы увидеть, сколько времени осталось прибору работать с тех пор, как таймер был запрограммирован, нажмите на кнопки "+" и "-" одновременно на 3 секунды. Вы можете вручную выключить очиститель воздуха, однократно нажав на кнопку включения/выключения (ON/OFF).

ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

ПРИМЕЧАНИЕ: Передняя решётка не должна быть открыта, когда прибор установлен на боку.

1. После того, как прибор будет вынут из коробки, снимите пластиковые упаковки с прибора.
2. Установите прибор так, чтобы решётка воздухозаборника была направлена вверх.
3. Откройте переднюю решётку очистителя воздуха.
4. Снимите защитный пластиковый мешок с угольных фильтров перед тем, как установить их на высокоэффективном сухом воздушном фильтре. Пластиковые зацепления на высокоэффективном сухом воздушном фильтре будут держать угольный фильтр на месте (Рис.2).
5. Вставьте фильтр (фильтры) в прибор, вдвинув его (их) в подвесные петли.
6. Поставьте переднюю решетку на место, выровняв зацепление на левой стороне и опустив её вниз. Мягко нажимайте до тех пор, пока передняя решётка плотно не встанет на место.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Выберите место, где решётка воздухозаборника и решётка для выпуска отфильтрованного воздуха не будут ничем преграждены.
2. Подсоедините прибор к электрической розетке с соответствующим напряжением.
3. Выберите желаемую установку скорости воздуха: высокую скорость (4), среднюю скорость(3), низкую скорость (2), режим сна (1), нажимая на кнопки "+" и "-" на панели управления (При включении автоматически установится самая высокая скорость).
4. Для оптимальной фильтрации воздуха рекомендуется, чтобы очиститель воздуха работал постоянно. Его прочный электродвигатель сконструирован так, чтобы обеспечить долгие годы использования.
5. Для постоянного использования рекомендуется эксплуатировать очиститель воздуха на средней скорости (3). Для более тихого действия или для использования в спальне выберите низкую скорость (2). Когда имеется высокий уровень загрязнения воздуха, выберите высокую скорость (4), чтобы быстро отфильтровать и заменить воздух в комнате.

ЧИСТКА И УХОД

1. Выключите очиститель воздуха и выньте штепсель из розетки перед чисткой.
2. Внешняя поверхность очистителя воздуха может быть очищена с помощью мягкой, чистой, влажной ткани.
3. Отверстие для выпуска отфильтрованного воздуха на верху прибора может быть очищено от пыли с помощью маленькой мягкой щетки.
4. Если Вы хотите очистить очиститель воздуха внутри, пожалуйста, используйте для протирки только сухую, мягкую ткань.

ЗАМЕНА ФИЛЬТРА

Очиститель воздуха **BAP725** содержит два высокоэффективных сухих воздушных фильтра и два угольных фильтра.

ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ СОХРАНИТЬ МАКСИМАЛЬНУЮ ЭФФЕКТИВНОСТЬ ВАШЕГО ОЧИСТИТЕЛЯ ВОЗДУХА, ВАМ НУЖНО ЗАМЕНЯТЬ ФИЛЬТРЫ, КОГДА ЭТО ПОКАЗЫВАЕТСЯ ИНДИКАТОРОМ СРОКА СЛУЖБЫ ФИЛЬТРА ИЛИ ЧЕРЕЗ РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ИНТЕРВАЛЫ ВРЕМЕНИ (см ниже).

Высокоэффективные сухие воздушние фильтры нужно заменять каждые 6-12 месяцев.

Угольные фильтры нужно заменять каждые 2-3 месяца.

Срок службы фильтра может меняться в зависимости от качества воздуха и продолжительности использования.

1. Перед заменой фильтра выключите очиститель воздуха и выньте штепсель из розетки.
2. Выньте каждый из фильтров из прибора, мягко потянув их по направлению к себе.
3. Чтобы заменить угольные фильтры, просто выньте старый угольный фильтр (фильтры) и вставьте новый фильтр (фильтры) на место, используя пластиковые зацепления как направляющие (см. Рис.1).
4. Чтобы заменить высокоэффективный сухой воздушный фильтр (фильтры), выньте и выбросите старый высокоэффективный сухой воздушный фильтр (фильтры). Присоедините угольный фильтр к новому высокоэффективному сухому воздушному фильтру, используя пластиковые зацепления как направляющие (см. Рис.2). Вставьте фильтр (фильтры) в прибор, вдвинув его (их) в подвесные петли (Рис.3).
5. После замены высокоэффективного сухого воздушного фильтра (фильтров), установите индикатор срока службы фильтра в исходное состояние, вставив маленький предмет (такой, как булавка или скрепка) в отверстие, обозначенное RESET (установка в исходное состояние).

ФИЛЬТРЫ ДЛЯ ЗАМЕНЫ

Высокоэффективный сухой воздушный фильтр BAPF600

Угольный фильтр BAPF60

ГАРАНТИЯ

ПОЖАЛУЙСТА, СОХРАНИТЕ ВАШ ЧЕК, ТАК КАК ОН ПОТРЕБУЕТСЯ ДЛЯ РЕКЛАМАЦИЙ В ТЕЧЕНИЕ ГАРАНТИЙНОГО СРОКА.

- Гарантия на это изделие – 2 года.
- В маловероятном случае поломки, пожалуйста, возвратите изделие туда, где оно было приобретено, вместе с чеком и копией этой гарантии.
- Права и преимущества в рамках этой гарантии дополняют Ваши законные права, которым гарантия не наносит никакого ущерба.
- В течение определенного периода компания Holmes Products Europe гарантирует бесплатный ремонт или замену любой детали прибора, которая окажется неисправной, при условии, что:
  - Нам будет быстро сообщено о неисправности.
  - Прибор не был изменен каким-либо образом или не был употреблен неправильно, или не подвергался ремонту кем-либо, не уполномоченным компанией Holmes Products Europe.
- Эта гарантия не дает никаких прав покупателю, приобретшему прибор из вторых рук или для коммерческих или общинных целей.
- Любой отремонтированный или замененный прибор подпадает под действие гарантии на этих условиях на оставшийся срок гарантии.

ЭТОТ ОЧИСТИТЕЛЬ ВОЗДУХА БЫЛ ТЕСТИРОВАН СОГЛАСНО СТАНДАРТИЗИРОВАННЫМ ТЕСТАМ ПО БЕЗОПАСНОСТИ, ТРЕБУЕМЫМ ДИРЕКТИВОЙ ЕЭС 73/23, ДИРЕКТИВОЙ ЕЭС 89/336 И ДИРЕКТИВОЙ ЕЭС 98/37.

НАХОЖДЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	
Проблема	**Решение**
Прибор не работает.	Проверьте, включен ли прибор в розетку. Поворачивая ручку, проверьте, что прибор включен. Если передняя решётка не закрыта должным образом, прибор не будет работать. Убедитесь, что фильтры установлены правильно и плотно закройте дверь.
Поток воздуха уменьшился.	Если индикатор срока службы высокоэффективного сухого воздушного фильтра мигает красным светом, высокоэф-фективные сухие воздушные фильтры нуждаются в замене. Если фильтры не заменялись год или более, замените высокоэффективные сухие воздушные фильтры. Убедитесь, что ничего не блокирует воздухозаборник и отверстие для выпуска отфильтрованного воздуха. Если индикатор срока службы угольного фильтра загорел-ся жёлтым светом, это значит, что угольные фильтры нуждаются в замене. Убедитесь, что угольные фильтры заменялись каждые 2-3 месяца.

ITALIANO

LEGGERE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI IMPORTANTI.

Purché venga usato come dovuto, e se ne garantisca una corretta manutenzione, il purificatore d'aria Bionaire™ garantirà aria fresca per molti anni.

AVVISO: Prima di leggere queste istruzioni, spiegare l'ultima pagina per identificare i componenti del prodotto qui sotto elencati.

DESCRIZIONI (V. FIGG. 1/2/3)

A. MANOPOLA DI REGOLAZIONE DELLA VELOCITÀ
B. INDICATORE DI DURATA DEL FILTRO
C. PULSANTE DI RESETTAGGIO (non indicato)
D. CAVO DI ALIMENTAZIONE (non indicato)
E. USCITA DELL'ARIA FILTRATA
F. GRIGLIA DI ENTRATA DELL'ARIA
G. FILTRO AL CARBONIO
H. FILTRO HEPA
I. LINGUETTE DI AGGANCIO

PRECAUZIONI

Prima di usare il purificatore d'aria, leggere attentamente e conservare tutte le istruzioni.

- Per evitare il rischio d'incendi o scosse elettriche, verificare che la tensione del prodotto corrisponda a quella della corrente elettrica e inserire la spina del purificatore direttamente in una presa di corrente.
- Per evitare il rischio d'incendi, evitare di far passare il cavo sotto un tappeto o nei pressi di una fonte di calore.
- Togliere tutto l'imballaggio di plastica eventualmente usato per confezionare il prodotto.
- Non usare il purificatore d'aria all'esterno.
- Non mettere il purificatore d'aria nei pressi di una fonte di calore e non esporlo alla luce diretta del sole.
- Ricordarsi sempre di disinserire la spina del purificatore dopo l'uso e prima di togliere la griglia, di sostituire i filtri e di pulire il purificatore d'aria.
- Non usare il purificatore d'aria vicino all'acqua o ad altre sostanze liquide. Non lavare il purificatore d'aria in acqua corrente.
- Usare l'apparecchio solo per l'uso domestico descritto in questo manuale.
- Verificare che tutte le prese d'aria siano libere e inostacolate.
- Non mettere nulla sopra all'apparecchio.
- Non inserire mai degli oggetti nelle aperture.
- Non usare il purificatore d'aria se ne mancano dei pezzi o se vi sono componenti danneggiati.
- Non tentare di riparare o regolare le funzioni meccaniche dell'apparecchio. Se l'apparecchio è danneggiato, portarlo al rivenditore o contattare il servizio di assistenza telefonico al numero riportato sul retro di questo fascicolo.

FUNZIONAMENTO DEL PURIFICATORE D'ARIA

L'aria sporca e polverosa entra attraverso la griglia anteriore del purificatore e passa per le varie fasi del sistema di filtraggio.

1. Il filtro al carbonio aiuta a eliminare gli odori sgradevoli, purificando e rinfrescando l'aria.
2. Il filtro HEPA intrappola il 99,97% di tutte le particelle più piccole, sia visibili che invisibili, di fino a 0,3 micron di dimensione.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Due posizioni

L'apparecchio può essere collocato in posizione verticale o orizzontale e direttamente contro la parete. Quando si posiziona l'apparecchio, per garantire il massimo flusso d'aria, assicurarsi che la griglia di entrata dell'aria, i filtri e la griglia di uscita dell'aria non siano ostruiti.

INDICATORE DI DURATA DEL FILTRO

Finestra del filtro

Sulla griglia anteriore è collocata una piccola apertura che permette di vedere il filtro al carbonio.

Man mano che il filtro raccoglie polvere e detriti, la finestra assumerà un colore grigio indicante che il purificatore d'aria è in funzione e che potrebbe essere tempo di cambiare il filtro al carbonio.

Indicatore del filtro HEPA

Quando il filtro HEPA si avvicina alla fine della sua durata, la spia dell'indicatore diventerà rossa.

Quando l'indicatore rosso comincia a lampeggiare, è tempo di cambiare il filtro HEPA.

Indicatore del filtro al carbonio

Quando la spia dell'indicatore del filtro al carbonio diventa gialla, è il momento di cambiare il filtro al carbonio.

Timer

Il timer vi permette di utilizzare il purificatore d'aria secondo il vostro bisogno, per una durata massima di 16 ore. Per utilizzare l'unità in modalità timer, accendere il purificatore d'aria a partire dal pannello di controllo sull'apparecchio stesso e selezionare una velocità. Per attivare il timer, premere contemporaneamente i tasti di velocità SU e GIÙ per circa 3 secondi.

I numeri nel display inizieranno a lampeggiare e il LED verde si illuminerà per indicare l'attivazione della funzione timer. Premere i tasti "+" o "-" per selezionare una delle opzioni timer (1- 16). Una volta selezionato il numero di ore durante il quale desiderate che il vostro purificatore d'aria sia in funzione, rilasciare il tasto per arrestare il lampeggiamento delle cifre e attivare il timer. Il purificatore d'aria rimarrà quindi in funzione per il periodo di tempo specificato al termine del quale si spegnerà automaticamente. La velocità può essere cambiata una volta attivato il timer premendo i tasti "+" o "-". Per visualizzare il tempo di funzionamento restante una volta che il timer è stato attivato, premere contemporaneamente i tasti "+" e "-" per 3 secondi. È possibile spegnere manualmente il purificatore d'aria premendo una volta il tasto ON/OFF.

ISTRUZIONI PRE-UTILIZZO

AVVISO: La griglia anteriore non va aperta quando l'apparecchio è in posizione orizzontale.

1. Dopo aver tolto l'apparecchio dalla scatola, rimuovere l'imballaggio di plastica.
2. Posizionare l'apparecchio con la griglia di entrata dell'aria rivolta verso l'alto.
3. Aprire la griglia anteriore del purificatore d'aria.
4. Rimuovere i filtri al carbonio dall'imballaggio protettivo in plastica prima di porli sui filtri HEPA. Le linguette di plastica sul filtro HEPA terranno saldo il filtro al carbonio (fig. 2)
5. Inserire il/i filtro/i nell'unità facendolo/i slittare in posizione trattenuto/i dalle linguette di aggancio (fig. 3).
6. Riapplicare la griglia frontale allineando le linguette sul lato sinistro e facendo slittare in posizione spingendo verso il basso. Premere delicatamente fino a che la griglia frontale non sia fissa in posizione.

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Scegliere una collocazione in cui la griglia di entrata dell'aria e l'uscita dell'aria filtrata non saranno ostruite.
2. Inserire la spina in una presa di corrente adatta.
3. Scegliere la velocità desiderata: Alta (4), Media (3), Bassa (2), Riposo (1) premendo i tasti "+" o "-" sul pannello di controllo. (Premendo On porterà automaticamente l'unità alla velocità più alta.)
4. Per un filtraggio ottimale dell'aria, si raccomanda di far funzionare costantemente il purificatore d'aria. Il suo motore resistente è progettato per offrire molti anni di funzionamento.
5. Per un uso continuo, si consiglia di usare il purificatore d'aria sulla regolazione Media (3) della velocità.

   Per un funzionamento silenzioso o un impiego in camera da letto, selezionare la regolazione Bassa (2) o Riposo (1) della velocità. Qualora alti livelli di inquinamento fossero presenti, selezionare la velocità ALTA (4) per far circolare velocemente aria filtrata pulita.

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Prima di pulire il purificatore d'aria, spegnerlo e disinserirne la spina.
2. L'involucro del purificatore d'aria può essere pulito con un panno morbido e inumidito.
3. L'uscita dell'aria filtrata posizionata sulla parte superiore dell'apparecchio può essere spolverata con una spazzoletta morbida.
4. L'interno del purificatore va pulito solo con un panno morbido e asciutto.

SOSTITUZIONE DEL FILTRO

Il modello BAP725 è dotato di due filtri HEPA e due al carbonio.

PER GARANTIRE LA MASSIMA EFFICIENZA DEL PURIFICATORE D'ARIA, I FILTRI VANNO SOSTITUITI NON APPENA INDICATO DALLA SPIA DELL'INDICATORE DI DURATA DEL FILTRO O SECONDO IL PROGRAMMA DI SOSTITUZIONE CONSIGLIATO (V. QUI SOTTO).

I **filtri HEPA** vanno sostituiti ogni 6-12 mesi.

I **filtri al carbonio** vanno sostituiti ogni 2-3 mesi.

LA DURATA DEI FILTRI DIPENDE DALL'USO DALLA QUALITÀ E DELL'ARIA.

1. Prima di sostituire i filtri, spegnere il purificatore e disinserirne la spina.
2. Togliere i filtri dall'apparecchio tirandoli delicatamente verso di sé.
3. Per sostituire il filtro al carbonio, basta togliere il filtro al carbonio usato e inserire un filtro al carbonio nuovo, usando per riferimento le linguette di plastica (v. fig. 1)
4. Per sostituire il/i filtro/i HEPA, gettare i filtri HEPA usati.

   Rimettere il filtro al carbonio sul/i filtro/i HEPA, usando le linguette di plastica come guida (v. fig. 2).

   Inserire il/i filtro/i HEPA nuovo/i nell'apparecchio usando le linguette di aggancio (v. fig. 3).
5. Dopo aver sostituito il/i filtro/i HEPA, RESETTARE l'indicatore di durata del filtro inserendo un oggetto piccolo (come un ago o una graffetta) nel foro di RESET.

FILTRI DI RICAMBIO

Filtro HEPA BAPF600

Filtro al carbonio BAPF60

GARANZIA

SI PREGA DI CONSERVARE LA RICEVUTA D'ACQUISTO POICHÉ ESSA SARÀ NECESSARIA PER QUALSIASI RICHIESTA PRESENTATA IN BASE AI TERMINI DI QUESTO CERTIFICATO DI GARANZIA.

- Questo prodotto è garantito per un periodo di 2 anni.
- Nell'improbabile eventualità di un guasto del prodotto, si prega di riportarlo presso il rivenditore ove lo si è acquistato, insieme alla ricevuta fiscale e ad una copia di questo certificato di garanzia.
- I diritti e i benefici delineati in base ai termini di questo certificato di garanzia sono in aggiunta a quelli previsti dalla legge che non risultano alterati dai termini di questo certificato.
- Holmes Products Europe si impegna a riparare o a sostituire gratuitamente ed entro un periodo di tempo specificato, qualsiasi parte dell'apparecchio dovesse risultare danneggiata a condizione che:
  - la Holmes Products Europe sia informata prontamente del difetto.
  - l'apparecchio non sia stato modificato in alcun modo o sottoposto ad uso improprio o a riparazione ad opera di un tecnico non autorizzato dalla Holmes Products Europe.
- Questo certificato non concede alcun diritto a chi acquisti il prodotto di seconda mano o per uso commerciale o collettivo.
- Qualsiasi apparecchio riparato o sostituito sarà sottoposto ai termini di questo certificato per il tempo restante della garanzia.

QUESTO PURIFICATORE D'ARIA È STATO COLLAUDATO SOTTOPONENDOLO ALLE PROVE STANDARDIZZATE PREVISTE DALLE DIRETTIVE 73/23/CEE, 89/336/CEE E 98/37/CEE.

LOCALIZZAZIONE GUASTI

Problema	**Soluzione**
L'apparecchio non funziona.	Verificare che la spina dell'apparecchio sia inserita. Verificare che l'apparecchio sia acceso girando la manopola. Se la griglia anteriore non è chiusa correttamente, l'apparecchio non può funzionare. Verificare che i filtri siano correttamente installati e chiudere bene lo sportello.
Il flusso d'aria è diminuito.	Se l'indicatore di durata dei filtri HEPA è rosso e lampeggia, è necessario sostituire i filtri HEPA. Se i filtri non sono stati sostituiti da più di un anno, sostituire i filtri HEPA. Verificare che l'entrata e l'uscita dell'aria siano inostruite. Se l'indicatore di durata dei filtri al carbonio è giallo, è necessario sostituire i filtri al carbonio. Assicurarsi che i filtri al carbonio vengano sostituiti ogni 2-3 mesi.

MAGYAR

OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG EZEKET A FONTOS UTASÍTÁSOKAT!

Rendeltetésszerű és gondos használat mellett e Bionaireŷ légtisztító hosszú éveken át friss, tiszta levegőt fog biztosítani.

MEGJEGYZÉS: Az utasítások elolvasása előtt tekintse meg a megfelelő ábrákat a hátoldalon!

MEGNEVEZÉSEK (LÁSD AZ 1/2/3 ÁBRÁT)

A. SEBESSÉGSZABÁLYOZÓ GOMB
B. A SZŰRŐ ÉLETTARTAMÁT JELZŐ LÁMPA
C. RESET (ÚJRAINDÍTÓ) GOMB (nem látható)
D. TÁPZSINÓR (nem látható)
E. A SZŰRT LEVEGŐ KIMENETE
F. LEVEGŐBESZÍVÓ RÁCS
G. SZÉNSZŰRŐ
H. HEPA SZŰRŐ
I. AKASZTÓFÜLEK

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

Figyelmesen olvassa el és őrizze meg az utasításokat, mielőtt használatba venné a légtisztítót!

- Tűz vagy villamos áram veszélyének elkerülése céljából ellenőrizze, hogy a terméken feltüntetett feszültség megfelel-e Önnél a hálózati feszültségnek és dugaszolja be a dugót közvetlenül a csatlakozó aljzatba!
- A tűzveszély elkerülése céljából soha ne vezesse a tápzsinórt szőnyeg alatt, vagy hőforrás közelében!
- Gondosan távolítson el minden műanyag csomagolóanyagot, amit a termék csomagolásához használtak!
- Ne használja a légtisztítót épületen kívül!
- Ne helyezze a készüléket semmilyen hőforrás közelébe, vagy ne tegye ki közvetlen napsugárzás hatásának!
- Mindig húzza ki a légtisztító dugóját, mielőtt kiveszi a rácsot, szűrőt cserél, tisztítja a légtisztítót, vagy bármikor, amikor nem használja!
- Ne használja vízben vagy víz közelében, illetve bármilyen más folyadék hatásának kitéve! Ne próbálja meg a készüléket folyó víz alatt mosni!
- A készüléket csak az e használati utasításban ismertetett háztartási célra használja!
- Ügyeljen rá, hogy a levegőnyílások ne legyenek elzárva, vagy semmilyen módon ne legyenek lefedve!
- Ne tegyen semmit a készülék tetejére!
- Soha ne tegyen semmilyen tárgyat semmilyen nyílásba!
- Ne használja a légtisztítót, ha bármelyik alkatrésze hiányzik, vagy bármilyen módon sérült!
- Ne kísérelje meg javítani vagy szabályozni a készülék semmilyen mechanikai funkcióját! Ha a készülék megsérült, vigye vissza a vásárlás helyére, vagy hívja az e brosúra hátoldalán látható segélyszolgálati számot!

HOGY MŰKÖDIK A LÉGTISZTÍTÓ?

Szennyezett, poros levegőt szív be a légtisztító és vezet át többszakaszos szűrőrendszeren.

1. A szénszűrő segíti a szagok eltávolítását, ezzel teszi a levegőt tisztábbá és frissebbé.
2. A HEPA szűrő csapdába ejti az összes kisebb, alig 0,3 mikron méretű, látható és nem látható részecskék 99,97%-át.

A TERMÉK JELLEMZŐI

Kettős állás

A készülék vagy függőlegesen, vagy az oldalára fektetve helyezhető el a fallal szemben. A készülék beállításakor ügyeljünk arra, hogy a levegőbeszívó rács a szűrők és a levegő kibocsátó rács ne legyen elzárva a maximális légáram biztosítása érdekében.

A SZŰRŐ ÉLETTARTAMÁT JELZŐ LÁMPA

Szűrőablak

Az első rácson van egy kis nyílás, amely lehetővé teszi, hogy egy pillantással megtekintsük a szénszűrőt.

Mivel ez felveszi a port és a törmeléket, az ablak elszürkül, jelezve, hogy a légtisztító működik, és hogy esetleg cserélni kell a szénszűrőket.

HEPA szűrő jelzőlámpa

Amikor a HEPA szűrő az élettartamának végéhez közeledik, a jelzőlámpa piros lesz.

Amikor a vörös jelzőlámpa villogni kezd, itt az idő, hogy kicserélje a HEPA szűrőt.

Szénszűrő jelzőlámpa

Ha a szénszűrő jelzőlámpa sárgán ég, itt az idő, hogy kicserélje a szénszűrőt.

Időkapcsoló

Az időkapcsoló lehetővé teszi a légtisztító kényelmes működtetését maximum 16 óráig. Az időkapcsoló üzemmód használatához a légtisztító vezérlőpultján a készüléket kapcsolja be és válassza ki az egyik sebességet. Az időkapcsoló aktiválásához egyszerre nyomja le a fel és le sebesség gombokat kb. 3 másodpercig.

A kijelzőn a számok villogni kezdenek és megjelenik a zöld LED lámpa, hogy jelezze, az időkapcsoló funkció be van kapcsolva. Nyomja le a Č+Č vagy Č-Č gombot az időkapcsoló opciók (1 – 16) ciklusa beállítására. Amikor elérte az órák kívánt számát, amíg a légtisztító készüléket működtetni akarja, vegye le az ujját a gombról, és a számok többé már nem villognak, és ezzel az időkapcsoló be van kapcsolva. A légtisztító ekkor a megadott ideig működik és automatikusan kikapcsolódik.

aki nem lett erre feljogosítva a Holmes Products Europe részéről.

- E garancia nem terjed ki a készüléket másodkézből vásárló személyre, vagy kereskedelmi vagy kommunális célú felhasználásra.
- Bármely javított vagy cserélt készülékre ilyen feltételekkel érvényes a garancia a garanciális idő hátralévő részére.

E LÉGTISZTÍTÓ VIZSGÁLATA A 73/23 EGK IRÁNYELV, A 89/336 EGK IRÁNYELV ÉS A 98/37 EGK IRÁNYELV ELŐÍRÁSAI SZERINTI, SZABVÁNYOSÍTOTT BIZTONSÁGI VIZSGÁLATOK SZERINT TÖRTÉNT.

PŘEČTĚTE SI TENTO NÁVOD K POUŽITÍ. PO PŘEČTENÍ HO PEČLIVĚ USCHOVEJTE.

Při správném používání a odpovídající péči vám čistič vzduchu Bionaireŷ bude poskytovat čistý, svěží vzduch mnoho let.

POZNÁMKA: Než začnete se čtením pokynů, prohlédněte si odpovídající ilustrace.

POPIS (VIZ OBR. 1/2/3)

A. PŘEPÍNAČ RYCHLOSTI

B. KONTROLKA ŽIVOTNOSTI FILTRU

C.

POPIS FUNKCE ČISTIČE VZDUCHU

Znečištěný, prachem nasycený vzduch je do filtračního systému nasáván mřížkou v čelní části čističe. Dále proudí vícestupňovým filtračním systémem.

1. Uhlíkový filtr pomáhá odstraňovat zápach a činí vzduch čistší a svěžejší.
2. Filtr HEPA zachytí 99% všech menších viditelných i neviditelných částic až do velikosti 0,3 mikrometru.

HLAVNÍ PRVKY VÝROBKU

Dvě polohy

Čistič vzduchu lze postavit bud' zpříma nebo na stranu v rovině se stěnou. Při umíst'ování čističe vzduchu se ujistěte, že nejsou ucpány vstupní mřížka vzduchu, filtry ani výstupní mřížka vzduchu, aby bylo zajištěno maximální proudění vzduchu.

KONTROLKA ŽIVOTNOSTI FILTRU

Okénko filtru

V přední mřížce je malý otvor, který vám umožní podívat se na uhlíkový filtr.

Zachyceným prachem a nečistotami okénko změní barvu na šedou, což oznamuje, že čistič vzduchu pracuje a že je třeba vyměnit uhlíkové filtry.

Kontrolka filtru HEPA

Ke konci životnosti filtru HEPA bude kontrolka svítit červeným světlem.

Když začne červené světlo blikat, je třeba filtr HEPA vyměnit.

Kontrolka uhlíkového filtru

Když začne svítit kontrolka uhlíkového filtru svítit žlutým světlem, je třeba uhlíkový filtr vyměnit.

Časový spínač

Dobu provozu čističe vzduchu lze nastavit až na 16 hodin. K provozu v režimu časovače zapněte čistič vzduchu na panelu a zvolte rychlost. Časovač aktivujte současným stisknutím tlačítek rychlosti nahoru a dolů přibližně na 3 sekundy.

Čísla na displeji začnou blikat a rozsvítí se zelená kontrolka LED, která oznamuje, že funkce časovače je aktivovaná. Tisknutím tlačítka Č+Č nebo Č-Č projdete možnostmi časovače (1- 16). Když dojdete k počtu hodin, kdy chcete, aby čistič vzduchu pracoval, uvolněte tlačítko. Čísla přestanou blikat a časovač bude zapnutý. Čistič vzduchu bude poté v provozu po danou dobu a vypne se automaticky. Po aktivací časovače lze měnit rychlost stisknutím tlačítka Č+Č nebo Č-Č. Současným stisknutím tlačítek Č+Č a Č-Č na 3 sekundy, když je časovač nastaven, lze zjistit zbývající dobu. Ručně lze čistič vzduchu vypnout stisknutím tlačítka ZAP/VYP (ON/OFF) jedenkrát.

PŘÍPRAVA K PROVOZU

POZNÁMKA: Když je čistič vzduchu na straně, přední mřížku neotvírejte.

1. Po vyjmutí z krabice vybalte čistič vzduchu z plastového obalu.
2. Umístěte čistič vzduchu tak, aby vstupní mřížka vzduchu směřovala vzhůru.
3. Otevřete přední mřížku čističe vzduchu.
4. Než umístíte uhlíkové filtry na filtry HEPA, vytáhněte je z plastového sáčku. Uhlíkové filtry budou přidržovat plastové úchytky na filtru HEPA (obr. 2)
5. Filtr/y zasuňte do úchytek k zavěšení (obr. 3).
6. Umístěte přední mřížku zpět. Vyrovnejte ji s úchytkou na levé straně a otočte dolů. Zlehka zamáčkněte.

NÁVOD K OBSLUZE

1. Zvolte místo, kde u vstupní mřížky a výstupní mřížky čistého vzduchu nebudou překážky.
2. Zapojte do zásuvky.
3. Stisknutím tlačítek Č+Č nebo Č-Č na ovládacím panelu zvolte požadovanou rychlost proudění vzduchu: vysoká (4), střední (3), nízká (2), spánek (1). (Při spuštění se automaticky nastaví nejvyšší rychlost.)
4. K optimální filtraci vzduchu se doporučuje nepřetržitý provoz čističe vzduchu.

   Robustní motor je navržen na mnohaletý provoz.
5. Při nepřetržitém provozu se doporučuje nastavit čistič vzduchu na střední (3) rychlost.

   Nízkou (2) rychlost nastavte, požadujete-li tišší provoz nebo v ložnici. Při vysoké úrovni znečištění vzduchu nastavte vysokou (4) rychlost k rychlé cirkulaci čistého vzduchu.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Před čištěním čistič vzduchu vypněte a vytáhněte ze zásuvky.
2. Vnější povrch čističe lze čistit měkký, čistým vlhkým hadříkem..
3. Výstupní otvor čistého vzduchu na vrchní stěně čističe lze čistit malým měkkým kartáčkem.
4. Vnitřek čističe vzduchu lze čistit pouze měkkým, suchým hadříkem.

VÝMĚNA FILTRŮ

Čistič vzduchu BAP725 využívá dva filtry HEPA a dva uhlíkové filtry.

K ZACHOVÁNÍ ÚČINNOSTI ČISTIČE VZDUCHU JE TŘEBA PROVÁDĚT VÝMĚNU FILTRŮ po upozornění kontrolky anebo v doporučených intervalech. (VIZ DÁLE).

Výměnu filtrů HEPA je třeba provádět každých 6-12 měsíců.

Výměnu uhlíkových filtrů je třeba provádět každé 2-3 měsíce.

ŽIVOTNOST FILTRU SE BUDE LIšIT V ZÁVISLOSTI NA KVALITě VZDUCHU A čETNOSTI POUžITÍ.

1. Před výměnou filtrů vypněte čistič vzduchu a kabel vytáhněte ze zásuvky.
2. Vytáhněte filtry z čističe vzduchu. Zatáhněte zlehka směrem k sobě.
3. Při výměně uhlíkového filtru/uhlíkových filtrů vyjměte staré uhlíkové filtry a vložte nové. Jako vodítko použijte plastové úchytky (viz obr. 1)
4. Při výměně filtru/filtrů HEPA starý filtr/filtry HEPA vytáhněte a vyhod'te.

   Vložte uhlíkový filtr na nový filtr HEPA. Jako vodítko použijte plastové úchytky (viz obr. 2)

   Vložte filtr/filtry do čističe vzduchu a zasuňte do úchytek k zavěšení (obr. 3).
5. Po výměně filtru/filtrů HEPA, VYNULUJTE kontrolku životnosti filtru vložením malého předmětu (např. špendlíku nebo svorky na papír) do otvoru s označením NULOVÁNÍ.

NÁHRADNÍ FILTRY

Filtr HEPA BAPF600

Uhlíkový filtr BAPF60

ZÁRUKA

LASKAVĚ SI USCHOVEJTE POKLADNÍ DOKLAD. JE POTŘEBA PŘI UPLATŇOVÁNÍ NÁROKŮ PODLE TÉTO ZÁRUKY.

- Záruka na tento výrobek je 2 roky.
- V případě poruchy laskavě odneste výrobek do prodejny, kde jste ho zakoupili. Předložte také pokladní doklad a tuto záruku.
- Práva a výhody podle této záruky doplňují vaše zákonná práva, která tato záruka neovlivňuje.
- Holmes Products Europe provede zdarma během specifické doby opravu nebo výměnu kterékoliv vadné části zařízení za předpokladu, že:
  - Nás ihned o vadě informujete
  - Na zařízení nebyly provedený žádné změny ani nebylo používáno nesprávným způsobem anebo opraveno osobou, která nemá oprávnění firmy Holmes Products Europe.
- Žádná práva podle této záruky se neudělují osobě, která získá zařízení použité anebo ke komerčnímu či společnému použití.
- Na opravené nebo vyměněné zařízení se bude vztahovat záruka za těchto podmínek po zbývající dobu záruční lhůty.

ČISTIČ VZDUCH JE ZKOUŠEN PODLE NORMALIZOVANÝCH BEZPEČNOSTNÍCH ZKOUŠEK POŽADOVANÝCH SMĚRNICEMI 73/23/EEC, 89/336/EEC A 98/37/EEC.

ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Problém	Řešení
Čistič nepracuje.	Zkontrolujte, zad je přívodní kabel zapojen do zásuvky. Zkontrolujte, zda je čistič zapnutý. Otočte volič. Pokud není řádně dovřena přední mřížka, čistič nebude pracovat. Zkontrolujte, zda jsou řádně instalované filtry a zda je dovřené víko.
Snížené proudění vzduchu.	Pokud kontrolka životnosti filtru HEPA bliká červeně, filtry HEPA je třeba vyměnit. Pokud nebyla provedena výměna filtrů 6 měsíců nebo déle, filtry HEPA vyměňte. Zkontrolujte, zda nejsou vstupní mřížka a mřížka pro výstup čistého vzduchu blokovány.